BON DIA Aruba

Diabierna 23 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Futuro den refineria?



Aunke hopi ta esunnan cu kier mira e refineria habri bek, no ta tur ta comparti e mesun opinion. Lesa pagina A2

Hopi hende ainda mester warda hopi prome cu wordo atendi na "Spoed Eisende Hulp"



Pagina A3

Artistanan local trahando riba monumento pa recorda e piscadonan cu a perde riba lama



Pagina A6

Campeonato di Aruba baseball Liga Menor ta cuminsa diasabra



Pagina B3

BON DIA Aruba



Economista Ben Marapin, riba rapport di IMF na BON DIA ARUBA

"Aruba ta hopi preta y no tin espacio mas pa laga e debe sigui crece"



ORANJESTAD – Segun economista Ben Marapin, rapport di IMF ta conclui bon cla cu situacion financiero di Aruba ta hopi preta y no tin espacio mas pa laga e debe sigui crece. "Loke nan ta yama 'physical space', cu ta e posibilidad pa un pais por sigui presta placa, a wordo uza completamente. E rapport ta bisa bon cla, cu bo no mester kere cu bo por solamente haci esaki dor di baha gasto pero bo tin cu traha riba hisa entradanan tambe," Marapin ta señala.

FINANSAS PUBLICO

Pa loke ta trata e parti di baha gasto e rapport ta enfoca hopi riba gasto di personal cu ta indica cu esaki a crece demasiado y mester baha esaki. Pa loke ta trata entradanan e rapport ta bisa bon cla cu a base di termino corto, esaki mester hisa.

IMF ta recomenda cu e miho manera pa haci esaki ta pa pone e BBO bek na 3% cu lo alivia e situacion financiero, cual lo duna gobierno tempo pa traha riba un introduccion di un BTW cu lo reemplasa e BBO (Belasting riba benta). IMF ta sugeri pa pone e BTW (Belasting Toegevoegde Waarde, belasting riba e balor agrega den bo compania) riba 15%. Esaki kiermen cu basta producto lo subi cu por lo menos 10-15% pa e consumidor. "Mi ta para pa un BTW simpel y no complica manera tin na Hulanda cu tin yen di calculacion unda bo ta haya placa bek di gobierno, e mester t'asina cu bo ta cobra BTW y paga BTW y e diferencia bo ta duna gobierno. Si como comerciante bo a paga mas na BTW cu bo a cobra, bo no por pidi gobierno bek, bo tin cu wak un manera den futuro pa bo desconta cu gobierno. E ta mas facil pa controla y vigila. Si un 'retailer' cumpra for di un 'wholesaler' e tin cu pag'e BTW, asina e lo entrega gobierno e documento di pago y asina gobierno ta haya informacion di e otro compania. E lo yuda den casonan por ehempel, cu hendenan ta bende bou man," Marapin ta splica. Na Europa e BTW ta alrededor di 20%, pero segun Marapin gobierno no por cuminsa cu un BTW asina halto, pero pa reemplasa un BBO di 3%, un BTW di 5-6-7% lo no ta algo espantoso pa nos turistanan, ya cu na Merca mes sales tax ta 6-7%.



ECONOMIA/TURISMO

Segun e rapport di IMF tin problemanan structural cu nos economia. E espacio pa crece turismo ta limita y ta menciona hasta cu turismo a yega su punto maximo. "Pa loke ta Aruba, no mester tin speransa mucho hopi cu turismo lo sigui crece," Marapin ta indica. Claro bo ta bay keda cu un turismo di nivel pero bo no por mehor'e mucho mas. "Mi no ta comparti e opinion ey cu IMF, sigur, sigur Ritz Carlton lo duna un empuhe positivo.

E produccion pa cabes den turismo subi, mi ta kere cu si nos por haya un otro hotel, kisas un 'Four seasons' unda nos ta stimula nan pa bin Aruba, nan lo hisa e calidad y e entradanan.
Otro cos, tin mercadonan geografico cu ta hopi positivo, manera e mercado di Brazil ta bishitantenan cu ta gasta," Marapin a bisa. E ta remarca cu sinembargo nan no ta bin si bo ofrece nan un producto cu ta di calidad halto, sigur y cu tin un bon ambiente, e prijs cu e hendenan ta bay paga pa e producto, mester refleha e calidad di e producto. Nos tin cu percura pa hisa e calidad di e producto riba e tereno di servicio, medio ambiente y sigur siguridad.

ENERGIA DURADERO

Di dos cos ta, e perspectiva pa crea un di tercer pilar economico via energia duradero, IMF ta bisa cu e por tin perspectiva pero tin hopi riesgo envolvi. Loke nan ta stress hopi ta pa no hinca placa como gobierno den proyectonan, pero si gobierno ta kere aden, nan mester purba pa trece inversionistanan di exterior pa nan hinca placa den esey.

Segun IMF, economia na Aruba no ta mustra di tin gran habilidad pa crece grandi, kiermen no mester spera cu por mantene nivel di deficit di gobierno pero dor cu economia ta crece como porcentahe di GDP, e lo baha y e debe tambe como porcentahe di GDP lo baha. "Contrario IMF ta subraya cu si gobierno no haci'e, e lo bay te 80% na aña 2018", Marapin a bisa.

E rapport ta enfatisa pa gobierno no bay haci mas 'public partnership projects' mas (proyectonan cu ta wordo financia dor di sector priva y gobierno) pasobra na final e ta pisa mucho riba e debe di gobierno y e berdaderamente no ta rindi loke bo ta spera di dje, pa loke ta caha di gobierno, segun e economista.

REFENERIA

La loke ta trata habrimento di e refineria, Marapin no ta kere den e refineria ya cu e ta indica cu e tipo di refineria cu nos tin, masha poco tipo di crudo e por procesa y ta haya cu no mester warda riba esaki. "Nos a biba basta aña cu un nivel di economia halto, cu e refineria e economia a keda stabiel pero no a crece, algo cu IMF a menciona, cu e productividad pa mas cu 10 aña caba ta mustra cu e no ta crece mas.

Na reis di productividad, bo tin prosperidad y si productividad no crece, prosperidad no ta crece. Y e tin basta efecto negativo riba salud, cu nos ta lubida".

E refineria ta bieu y anticua y no a inverti den esaki. Tambe pa loke ta trata bunita beachnan manera Rogers Beach y Baby Beach bo no por haci nada eynan tanten cu tin e refineria. Marapin no ta wak un futuro den e refineria.❏

Hopi hende ainda ta keha cu nan mester warda hopi prome cu wordo atendi na "Spoed Eisende Hulp"

ORANJESTAD- Ta pa hopi aña caba cu cuido medico na Aruba no ta pasando den su miho momentonan. Gobierno a bin, y Gobierno a bay. Hopi a wordo haci, en berdad, pero esey ta manera e top di e ijsberg. Tin hopi pa wordo drecha den full nos sistema di cuido medico, pero apenas ta cuminsa y esaki ta keda na palabracionnan y plan, cu despues ta bay den lachi di olvido. Un regla cu tin na "Spoed Eisende Hulp" ta depende kico un persona ta sinti y si e ta urgente e ora e pashent por wordo atendi di biaha. Muchanan y anciano ta drenta prome cu esunnan cu tin oranan ta warda, pero turistanan tambe ta pasa prome.

SPOED EISENDE HULP

Un di e departamentonan di Dr. Horacio Oduber Hospital cu semper tabata tin hopi keho riba dje, tabata e departamento di Eerste Hulp, cu despues a cambia pa Spoed Eisende Hulp. Pero por bisa cu, basicamente nada no a cambia. E servicio a keda mesun cos. Hopi ta e kehonan cu semper tabata tin riba e departamento aki. Pashentnan cu ta yega cu un dolor fuerte, ta wordo manda cas cu paracetamol, cu un tempo den pueblo tabata wordo yama "e pildo milagroso". Cuanto di e pashentnan aki no a fayece oranan despues di a ricibi supuestamente tratamento? Cuanto pashent a Spoed Eisende Hulp ta cana, pero pa motibo cu ta tarda pa ricibi tratamento, ta muri eynan? Cuanto ta esunnan cu a sinta oranan largo te fada, ta dicidi di bay cas pasobra nan no kier warda mas y ta prefera di bay nan dokter di cas?

Bay Spoed Eisende Hulp ta manera un cero di calvario. Pashentnan ta yega eynan pero ta dura oranan largo prome cu nan wordo atendi. Despues di tur e bay bin di inscribi ainda e pashent mester sinta warda oranan largo prome cu e wordo yama un biaha mas, pa e haya tratamento.

CAMBIONAN

Autoridadnan concerni mester bin cu cambionan urgente



na SEH. No porta asina cu un pashent cu tur su dolor mester sinta warda oranan largo pa e por wordo atendi. Recien tabata tin un caso unda cu pashentnan tabata sinta yen di dolor, wardando nan turno y despues di tabata sinta pa tres ora largo nan ta wordo bisa, pa un broeder, cu dokternan lo por sigui atende pashent despues di otro dos pa tres ora. Hopi ta e pashentnan cu a sali indigna for di eynan.

Entre e pashentnan tabata tin un pareha cu nan yiu chikito, dimas o menos un aña sperando pa wordo atendi. Tin tur comprension pa personanan cu ta bira malo na cas y ta wordo treci SEH cu ambulance.

Pero esey no kiermen cu demas pashentnan ta keda warda oranan largo. Mester traha urgentemente riba e sistema di EHBO aki na Aruba.

Kisas ta falta di espacio, of tambe lo por tin di haber cu falta di personal. Pero di otro banda, esaki no por bay a costa di salud di e pueblo cu ta bin EHBO pa busca tratamento pa un of otro dolor pero ta haya nan ta sali djey sin haya e tratamento. Si acaso un di e pashentnan aki lo mester a fayece, den un caso extremo, ken lo carga e culpa? E dokternan, e sistema di nos cuido medico?

Mester cuminsa actua awo, prome cu algo mas grave sosode, unda cu lamenta ya no ta yuda pa nada mas. ❑

Basebolista Xander Bogaerts na BON DIA ARUBA

"No tabata facil pa logra yega den MLB, mi mester a traha hopi duro"



ORANJESTAD - Xander Bogaerts a cuminsa cu su careda di baseball na Aruba. Na 2009 el a wordo firma como agente liber internacional, pero su carera profesional a cuminsa na 2010 cu Dominican Summer League (DSL) Red Sox. Durante entrevista ayera mainta cu BON DIA ARUBA, Bogaerts a conta cu ta pa motibo di perseverancia el a crece. Aworaki cu Bogaerts a haya oportunidad di hunga den MLB, hopi por mir'e como un "role model".

Bogaerts ta contento di a subi den MLB (Major League Baseball). Specialmente esaki ta un logro importante pa Aruba desde cu Sidney Ponson, Eugen Kingsale y Calvin Maduro tambe a logra yega den MLB, pero no ta tur a sigui hunga baseball. Aruba por produci hopi deportista cu por crece den cualkier deporte, pero e empeño, e respet, e determinacion, y e disciplina pa e deporte ta pone cu un atleta por bira grandi internacionalmente.

NO TABATA SA CU A WORDO YAMA

Despues cu Boston Red Sox a dicidi di subi e prospecto , Bogaerts a bira e proscopecto mas hoben den e lista di e team di baseball. Bogaerts mes tabata na Belgica, y el a wordo busca di biaha pa asina e por a debuta den su prome wega contra San Francisco Giants. E basebolista no tabata sa mes, cu Boston Red Sox a subi'e pa MLB.

PRESION TA PONE PA SIGUI HACI BON TRABOU

Loke ta pone hopi presion riba Xander pa e por sigui haci un bon trabou na Merca, ta tur e publicacionnan di su desaroyo den baseball na Merca riba Facebook. Na Aruba hopi hende ta fanatico di Boston Red Sox, y hopi tabata sigui e desaroyo di e basebolista. E tension tabata crece momento cu Boston a anuncia cu nan lo subi un prospecto pa MLB. Tur esunnan cu tabata sigui e careda di e hungado aki, tabata kier pa esaki pasa. Pa mira un Arubiano un biaha mas den Major League.

Segun Bogaerts na BON DIA ARUBA, e experencia durante su prome wega di MLB tabata uno tremendo. Esaki ta algo cu for di chikito e tabata soña cun'e, y finalmente su soño ta bira realidad. "No tabata algo facil pa a logra esaki, pero mi mester a traha hopi duro," e ta sigui bisa BON DIA ARUBA. "Esaki ta dianan feliz pa mi y mi famia." Bogaerts ta conseha tur mucha pa nan sigui traha duro, nunca bisa no y semper sigui lucha pa bo meta. BON DIA ARUBA ta desea Xander Bogaerts exito den su futuro y pa e sigui den e bon caminda.❑

Xander Bogaerts | Jackie Bradley | Allen Webster | Henry Owens | Matt Barnes | Anthony Ranaudo | Garin Cecchini | Trey Ball | Bryce Brentz | Blake Swihart

Xander Bogaerts
Pawtucket Red Sox (AAA)
Position: SS
Bats: R, Throws: R
Signed: Aug. 23, 2009 - BOS

Rank: 1 (Preseason: 1)
ETA: 2014
Age: 20, DOB: 10/01/1992
Height: 6' 3", Weight: 185
Twitter: @XanderBogaerts

Scouting Grades (present/future): Hit: 4/6 | Power: 4/5 | Run: 5/5 | Arm: 6/6 | Field: 4/6 | Overall: 5/6

The Aruba native and 2012 Futures Game participant has some serious tools and he's used them to rush up the Red Sox's organizational ladder, reaching Double-A in 2012 at age 19. He has the ability to make hard contact and can shoot the ball to all fields with excellent bat speed and a smooth swing. He has significant raw power he's still learning to tap into and he will be a better overall hitter as his plate discipline continues to improve, something that happened in the Carolina League in 2012, but not as much once he moved up a level. His plus arm works just fine

2013	Team	G	AB	R	H	2B	3B	HR	RBI	BB	K	SB	AVG	OBP	SLG	OPS
EAS	POR	56	219	40	68	12	6	6	35	35	51	5	.311	.407	.502	.909
INT	PAW	60	225	32	64	11	0	9	32	28	44	2	.284	.369	.453	.822
Minors		116	444	72	132	23	6	15	67	63	95	7	.297	.388	.477	.865

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Cuerpo di Bombero a tene entrenamento preventivo na Banco Central



ORANJESTAD - Gerencia di Banco Central tabata tin un training. Den e preparacion aki brandweer ta bishita e instituto, pa wak un cu otro. Segun Sr. Gabriel Kelly, vocero di Cuerpo di Bombero, den teoria ta asina cu semper ora cu un proyecto wordo haci na Aruba y ta inclui, den e caso aki Banco Central, e seccion di prevencion ta duna e consehonan preventivo.

TUBONAN DEN FUNCION

Segun Sr. Kelly, den practica hopi cos no ta manera cu ta aparenta y ta rekeri un gasto. Den e caso di Banco Central, nan tin un sistema di tubo instala, pero desde cu nan ta den funcion, nunca e tubonan aki a wordo buta bao di presion.

Durante e preparacion pa e training aki, a haci uzo pa test e tubonan aki, pa wak si e seccionnan ta den funcion manera mester ta.



PERSONAL PREPARA

E entrenamento aki basicamente tabata pa conscientisa e personal. Un instituto manera Banco Central tin un sistema di siguridad hopi halto mes. Segun Kelly, e acceso pa e luga ta hopi restringi y mester tene cuenta cu e aspecto ey. E instancia tin un plan traha pa cualkier emergencia cu tin cu surgi principalmente e cantidad di personal cu nan tin pa sa kico pa haci den dado caso.

E TRAINING

Den e scenario aki a yena cierto parti cu huma, caminda e detectornan di huma a bay den funcion. E personal a evacua e luga y a bin hunto cierto punto cu a wordo pre determina den e plan. Den e training aki mester a haci un entrada pa busca un victima cu a keda atras. A base di peticion ta purba di coordina cu institutonan pa traha diferente scenario pa entrenamento pa conscientisa e personal. E personal a haya cierto presentacion caba di parti di brandweer y tambe for di gerencia di banco. Nan tabata un tiki mentalmente prepara y a cumpli cu loke a wordo spera di nan.



PROCEDURANAN

Tabata tin diferente procedura cu brandweer a tene cuenta cun'e. Den coordinacion cu Banco Central esaki a tuma luga. Den bida real, segun Sr. Kelly, si scenario aki sosode durante oranan di madruga, e procedura lo a bay hopi mas poco poco. Tin companianan di siguridad cu ta vigila e instancia. Esaki nan tin cu start op e procedura y ta tarda un tiki mas prome cu brandweer haya su acceso. Si un candela mester cuminsa mes pa un of otro motibo, e chens pa e expande ta wordo hopi limita door di e parti preventivo cu a wordo aplica den e compartimento di e luga den diferente parti pa evita cu candela core di un banda pa otro, Kelly a splica. ❑

CBS ta informa riba e cantidad di muchanan cu a cuminsa scol e aña aki

ORANJESTAD -- Recientemente e aña escolar 2013/2014 a inicia y ya pa awor e gran mayoria di e scolnan ta operacional caba. Esaki ta e momento apropia pa tira un bista riba e desaroyo di e cantidad di muchanan cu a cuminsa scol e aña aki compara cu 2010 y tambe segun e districto den cual nan ta biba. Den terminonan absoluto e cantidad di muchanan di 4 te cu 17 aña cu ta cay bao di e ley di enseñansa obligatorio na 2013 ta 20849 mucha y compara cu 2010 (20628 mucha), esaki ta un aumento di 1.1%. Riba e grafico adhunto por constata e aumento of dismunucion den e cantidad di muchanan di 4 pa 17 aña entre fin di 2010 y e promer kwartaal di 2013 pa cada districto den porcentahe. Nos por mira cu e dos districtonan caminda e aumento di e cantidad di muchanan ta mas grandi ta Oranjestad cu 233 mucha (4.5%) y Paradera cu 85 mucha (3.1%) y e dos districtonan cu a conoce e disminucionnan di mas grandi ta Savaneta cu 108 mucha (-4.5%) y San Nicolas cu 75 mucha (-2.4%).

Siguientemente CBS ta duna un bista di e aumento/disminucion di e cantidad di muchanan den school preparatorio, school basico y school secundario na aña 2013 compara cu 2010.

SCOL PREPARATORIO

E dos districtonan cu a conoce e aumento mas grandi di e cantidad di muchanan di 4 pa 5 aña ta Santa Cruz (6%) y Oranjestad (4.5%) y e dos districtonan cu e disminucion di mas grandi ta Savaneta (-10.8%) y Paradera (-9.6%).

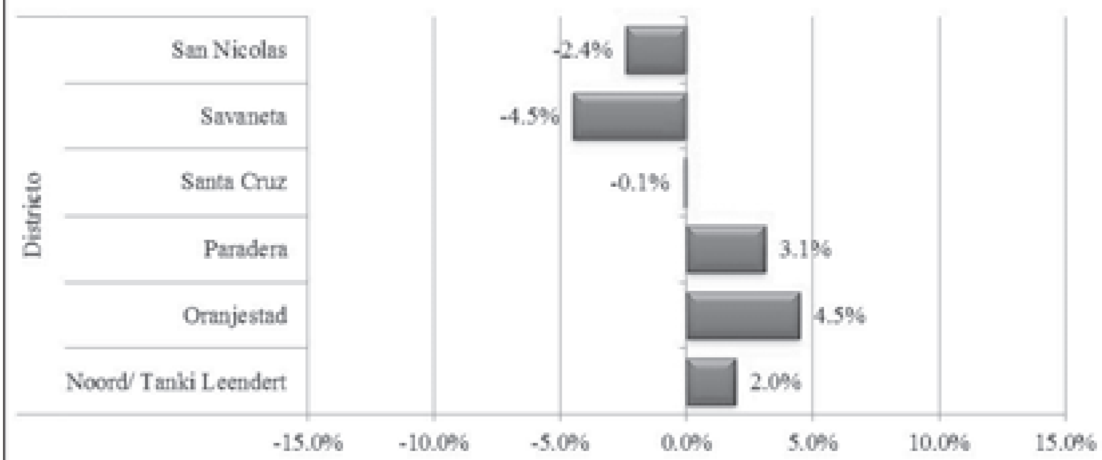
SCOL BASICO

Pa loke ta e cantidad di muchanan di 6 pa 11 aña, e dos districtonan caminda e aumento ta mas grandi a tuma lugar na Paradera (5.4%) y Oranjestad (3.7%). E dos districtonan cu e disminucion di mas grandi ta na Savaneta y San Nicolas, ambos cu -4.3%.

SCOL SECUNDARIO

Pa loke ta e muchanan di 12 pa 17 aña, e dos districtonan caminda e aumento ta mas grandi ta Paradera (6.4%) y Noord/Tanki Leendert (5.5%). E unico districto cu a conoce un disminucion ta Santa Cruz (-6.6%).

E informacion riba cantidad di mucha den e categorianan di edad menciona (4-17 aña) pa cada districto ta sumamente importante pa gobierno, departamentonan gubernamental y otro institutonan por planifica henter e desaroyo den enseñansa pa loke ta e cantidad di scol, klas, maestro y tambe materialnan cu e scolnan tin mester y lo bay tin mester den futuro den tur e districtonan di Aruba. ❑



BON DIA Aruba

Segun artistanan local Sr. Fernando Fermeer y Sr. Gilbert Senchi

Monumento di piscadonan ta wordo entrega awe

ORANJESTAD - Algun luna atras Minister di Labor Otmar Oduber a bin cu un idea pa recorda e piscadonan cu a disparce durante añanan riba lama. Na 2011 dos piscado local un biaha mas a perde riba lama, y den cuadro di esey Santa Rosa a sinta cu famianan di e piscadonan pa haya mas informacion, segun Sra. Nathalie Maduro, directora di Santa Rosa. Riba e monumento lo tin nomber di tur e piscadonan cu a perde riba lama. Tambe lo keda espacio riba e monumento pa pone nomber di otro piscadonan, y Santa Rosa ta spera di awe pa dilanti cu no lo tin mas piscado perdi riba lama.



A bin cu e idea di traha un monumento na memoria di e piscadonan, y asina e proceso a cuminsa. Segun Sra. Maduro, unico cos cu Santa Rosa a haci conhuntamente cu Hadicurari ta traha un manual di siguridad cu lo wordo devela dia 27 di Augustus proximo. Tambe e dia aki nan lo devela e monumento pa e piscadonan.

ARTISTANAN LOCAL

Diferente artista local a wordo invita pa ta presente durante e exposicion di e monumento. E dos artista local Sr. Fernando Fermeer y Sr. Gilbert Senchi a traha riba e monumento aki, segun e directora di Santa Rosa. E piesa cu nan a traha tabata loke Minister y Santa Rosa tabata kier, pero specialmente e monumento ta pa famianan di e piscadonan cu a perde riba lama por yega un caminda pa recorda nan ser keri.



INFORMACIONNAN A WORDO BUSCA



Pa por a haci e monumento aki, tur cos a tuma un proceso door cu diferente informacion mester a wordo busca na famia di e piscadonan cu a perde riba lama. Santa Rosa a purba di saca articulonan den corant, nan a pidi famianan si nan por tin articulonan di corant warda pa asina nan por uza. Sra. Maduro ta gradici tur e famianan di e piscadonan cu a acudi na Santa Rosa, y asina nan a haya hopi potret bieu y articulonan. Cu tur e informacionnan aki di cada piscado cu nan a haya a traha un manual.

MONUMENTO A WORDO HACI A BASE DI MINISTER Y SANTA ROSA

Sr. Fermeer y Sr. Senchi a uza nan creatividad pa asina por a traha e monumento aki, y segun Sr. Senchi e monumento a wordo haci a base di loke Minister y Santa Rosa a pidi.

Tur e echonan a wordo hinca den otro pa asina nan por a bin cu e idea con pa hinca e monumento den otro. E forma di e monumento lo tin e forma manera un compas y hanzue di piscado grandi. E nomber di e piscadonan lo wordo poni rond y tambe lo bay tin e strea di Aruba poni den un glas duro. E materialnan cu a wordo uza pa traha e monumento ta glas, marmer, hero y brons. Den e ronchi di nomber di piscado tin mas o menos 40 pa 42, pero ainda tin espacio pa pone nomber di esunnan cu perde riba lama. Door di tin GPS y e avancenan di tecnologia, Sr. Fermeer y Sr. Senchi ta spera cu esaki no lo ta e caso. Mayoria nomber cu tin poni ta di esunnan cu a disparce na añanan 60 pa 70.



AWE LO ENTREGA E OBRA

Segun Sr. Senchi, e obra lo wordo entrega awe. Pa por a traha y diseña e obra aki, a dura e artistanan mas o menos dos pa tres luna. Pa por a termina cu e obra aki pa prome cu dia 27 di Augustus proximo, e artistanan a dicidi di pone nan schedule un banda y dedica tempo riba e obra aki. Desde comienso cu nan a traha riba e obra, nan no a haci hopi cambio cual a pone cu nan por a traha facil riba dje.❑



Minister Arthur Dowers:Resultadonan ta mustra fibra di asbest

Colegio Arubano y Mon Plaisir College ta cera pa limpiesa te proximo aviso





ORANJESTAD -- Diahuebs merdia despues cu e ricibi e resultadonan di e pruebanan cu a wordo haci na Colegio Arubano riba e posibel presencia di particulanan di asbest (“stofdeeltjes”) den muestranan di stof tuma na Colegio Arubano pafo y paden di e areanan vulnerabel, Minister Arthur Dowers a anuncia cu Mon Plaisir College y Colegio Arubano lo ta cera te proximo aviso.

E decision aki ta bin despues cu e compania independiente cu a tuma muestra di stof den diferente area cu a wordo punta como vulnerabel y tambe e areanan no vulnerabel na Colegio Arubano a ricibi e resultadonan for di un laboratorio den exterior cu ta mustra cu tanto den e area di risico como den/cerca di tres pa cuatro klas pafo di e area di risico a detecta presencia di particulanan di asbest.

Minister Dowers ta lamenta cualkier inconveniencia cu ta presenta, pero e siguridad y salud di e usuarionan di e scolnan ta na prome luga y mester percura pa e scolnan ta bon limpi prome cu entre otro e alumno y docentenan por haci uzo di e areanan aki un biaha mas.

E mandatario encarga cu e carteranan di husticia y enseñansa a expresa cu no por bisa exactamente kico e concentracion di e particulanan di asbest tabata, pero si cu tin “stofdeeltjes” den cierto area cu ta completamente cera na momentonan aki.

E gymzaal di Mon Plaisir College, cual tabata cera caba pendiente limpiesa pasobra e ta cay den e area di risico, lo wordo haci limpi prome y ta spera cu e proceso aki por cuminsa diabierna caba. E resto di trabao di limpiesa ta tuma luga despues cu e gymzaal keda cla.

Despues cu e limpiesa di Colegio Arubano y Mon Plaisir College keda completamente cla lo tuma muestra di stof atrobe y consecuentemente si esakinan bin bek negativo pa presencia di fibra di asbest e scolnan lo por habri bek. Posiblemente Mon Plaisir College lo por habri bek algun dia prome cu Colegio Arubano.

Ta posibel cu e scol lo por habri bek dialuna caba, pero esaki ta un decision cu lo wordo tuma despues cu manda muestra pa midi y ricibi confirmacion cu e scol ta “safe”.❏

Proyecto VIBES 4 Youth dibertido y cu yen di sorpresa

ORANJESTAD - Un bario activo cu actividadnan riba tereno social, recreativo, educativo y cultural den bario pa tur mucha y hoben, esey ta e vision di e proyecto VIBES 4 Youth. A base di necesidad ta ofrece diferente entrenamento y tayer pa engrandece conocemento y habilidad di boluntarionan cu ta traha cu of kier guia mucha y hobennan. VIBES 4 Youth tambe ta busca y sostene actividadnan alternativo cu ta stimula e mucha y hoben pa haci uzo di nan calidad y talento. Nos kier pa lidernan guia e muchanan y hoben pa ta confidente y pa nan ta apto pa resolve problema den un forma sano.



ACTIVIDADNAN

Segun director di Cede Aruba, Sr. Daniel Tecklenborg, un parti grandi di actividadnan cu ta wordo organisa pa mucha y hoben na Aruba ta wordo organisa pa lider, boluntario den bario, den centronan di bario. Tin diferente organisacion caminda boluntarionan ta activo. E inspiracion di e lidernan aki cu ta activo pa nos mucha y hobennan ta hopi diferente. Pero nan tin un cos en comun cu ta e desaroyo positivo di nos mucha y hobennan. Pa Cede Aruba semper tabata sumamente importante pa nos pro sostene e lidernan boluntario aki pa nan por haci nan trabao mas miho posibel y pa nan keda haci'e tambe pasobra nan ta di sumo balor pa e futuro di e mucha y hobennan di Aruba. Sr. Tecklenborg ta sigui bisa cu na 2008, Cede Aruba, hunto cu ATHA a cuminsa e proyecto Vibes cu a enfoca pa duna sosten na lidernan boluntario cu ta organisa e campnan di vacacion cada zomer. Pa duna training na e lidernan aki pa asina e programa di vacacion nan ta mas varia. Despues di 3 aña, proyecto Vibes a conclui cu por ampli'e pa duna sosten na tur lider cu ta traha cu mucha y hoben. E proyecto aki awor aki ta cay bao di AHTA como organisacion di proyecto y sede Aruba ta sumamente contento cu e desaroyo positivo aki pa e futuro di e actividadnan pa sostene e lidernan aki, el a splica.



ENGRANDECE HABILIDAD

Esencia di VIBES 4 Youth ta pa traha hunto cu otro organisacionnan of personanan cu ta ofrece entrenamento of tayer pa engrandece e habilidad pa ta un bon lider pa mucha y hoben. VIBES 4 Youth kier yuda e lidernan pa sigui haci un tremendo trabou pero tambe amplia nan conocemento y habilidad pa cu e trabou. Hunto cu e organisacionnan a traha diferente entrenamento/tayer pa entusiasma lidernan con pa organisa y ofrece actividadnan of evento atractivo y sano durante tempo liber y tambe durante vakantie di scol. E entrenamentonan ta hopi activo y dinamico p.e. Movecion Esta Bon 4+, EHBO, Pedagogisch Handelen etc.



VIBES 4 Youth ta basa riba e proyecto piloto VIBES (Vacacion Inolvidabel den Bario cu Exito y Sorpresa) cu pa 4 aña a traha cu diferente gruponan boluntario y a experimenta cu diferente forma di entrenamento y actividad creativo. Cu e proyecto VIBES 4 Youth un face nobo a cuminsa.

ATHA

Segun director di ATHA, Sr. Ricky Hoek, tabata tin dos proyecto piloto pa mira y inventarisa kico ta e necesidad di gruponan den bario, den districtonan y tambe pa saca afo kico ta e necesidadnan caminda cu mester yuda y fortificanan riba nan habilidadnan. ATHA, cu ta e organisacion madre cu ta traha pa NGOnan riba tereno Social, Cultural, educativo y recreativo, a adopta e proyecto aki pa sigui cun'e y asina garantisa cu e proyecto aki por bay tres aña mas. ATHA a busca un coordinado di e proyecto y ta traha full time pa e proyecto aki y pa e siguiente tres añanan sa cu Vibes lo ta un proyecto hopi dinamico y tambe lo ta un proyecto cu por drenta den tur bario, tur instancia y tur persona cu ta interesa pa sigui algun curso, algun training, nan por participa na Vibes. Esaki lo bay bira un proyecto hopi grandi, caminda nos lider, boluntario y hobennan lo disfruta di training y cursonan di calidad y esey ta loke cu ta enfoca den e proyecto aki.

GRUPO META

E grupo meta cu VIBES 4 Youth ta enfoca riba dje ta: Centronan di Bario rond di Aruba, gruponan boluntario cu ta activo den bario, organisacionnan di deporte, gruponan semi-religioso cu ta ofrece actividadnan neutral y scouting.

LANSAMENTO OFICIAL PROYECTO VIBES 4 YOUTH

ATHA y CEDE Aruba ta anuncia cu riba Diahuebs 29 di augustus di 7:00-9:00 or pm e proyecto VIBES 4 Youth ta wordo lansa oficialmente na EPI Auditorio na Playa. Elementonan dibertido y cu Sorpresa sigur lo bay ta presente e anochi aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Roseline Manna tel: 569-6406, coordinadora di VIBES 4 Youth.❑



Homber cu a mata dama na Alto Vista cu martiu awe dilanti Hues



ORANJESTAD – Awe mainta e homber Willmorfi Acevedo Silverio mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito serio cu e ta wordo acusa di dje. Fiscal ta acusa e sospechoso Acevedo Silverio di asesinato pre medita.
E acusacion ta mustra cu dia 25 di September 2012, intencionalmente y pre medita e sospechoso a dal varios biaha cu martiu e dama Dominicana E.A. Marte riba su cabes. A consecuencia di e herida serio cu e victima a sufri, a causa su morto.
Despues di e asesinato horibel aki, e sospechoso a bay dera e curpa algun meter for di e cas. Autoridad a bin haya e curpa dera y asina a cuminsa un investigacion profundo cu a dura algun luna y finalmente a conduci na detencion di Willmorfi Acevedo Silverio. El a wordo deteni dia 12 di December 2012, caminda el a wordo haya cu bala cayente. E caso a bin dilanti pro forma caminda e sospechoso a keda sin presenta den Corte, den pasado. Su abogado mr. C.Lejuez a bisa Hues cu e sospechoso no kier a presenta den Corte e momento ey. Awe mainta sigur e sospechoso lo ta presente.
Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke sosode den Corte.❑

Hues Saleh a contamina interogacion di testigo Adèle van der Pluijm Vrede





WILLEMSTAD – Barney Ivanovic, ex propietario di Plaza Hotel, ta contempla pa tuma paso contra hues Saleh pa contaminacion di e sesion di 'interogacion di testigo' cu a tuma luga diamars ultimo. Durante e sesion Ivanovic por a haci pregunta na van der Pluijm Vrede, cu a fungi como notario den e caso caminda Ivanovic a perde su hotel. Ivanovic ta bisa cu hues Saleh a scucha van der Pluijm Vrede den presencia di dos otro testigo cu tambe ta hinca den e caso. Segun Ivanovic, esaki ta pone cu e testigonan tin informacion adicional awor.
Ivanovic no kier a divulga cua paso e lo tuma contra e hues Saleh y kico e lo exigi.❑

Arthur Con tocante e 12 miyon di subsidio cu no a wordo entrega ainda na F.K.P





WILLEMSTAD - Sr. Arthur Con director di F.K.P. (Fundation Kas Popular) tocante e presupuesto pa cu huur subsidio di casnan di gobierno. For di 2012 gobierno a pone riba e presupuesto di F.K.P un montante di 12 miyon pa cu e huur subsidio aki .
Den e reunion cu a tuma luga ayera mainta cu representante di SOAW Ministerial Fiansa FKP i VVRP bou di directiva di minister Earl Balborda a palabra cu ta bini un grupo di trabou. E montante di 12 miyon di huur subsidio ta trata di 6 miyon pa e casnan di gobierno y e otro parti cu ta 6 miyon pa e habitantenan di cas di FKP mes . Na tur e montante mester ta 7.2 miyon pa aña. FKP tin un total di 305 mil cas di gobierno i 500 mil cas cu FKP tin bou di su maneho. Pa cu e parti di mantencion y administrando e casnan di gobierno ainda esaki no a wordo papia y tin un gasto di 9 miyon.
Den e reunion di diamars ultimo a wordo informa cu e departamento di Ministerial Fiansa mester di e cuentanan anual 2011 pa por sigui trata e caso di FKP.
Aparte di huur subsidio e departamento di fiansa a sigura cu e placa ta pone cla pa FKP, pero ta wardando ainda pa caba di resolve algun puntonan final. A continua bisando cu ta straño ta cu ya e departamento di fiansa tin e presupuesto di aña 2014 di FKP aden sin cu FKP mes ta na altura di dje. Diamars otro siman di tin un reunion tocante e subsidio y minister pa caba di papia e ultimo palabracionnan. Ultimo pagonan cu FKP a ricibi di parti gobierno ta for di aña 2000 , pues ta 12 aña a pasa cu gobierno debe FKP e placa di mantencion di e casnan hunto cu esun di administracion.❑

Disfruta di e magia di e produccion a traves di bo canal, Canal 8

WILLEMSTAD – F&F Media Corp. e poder musical di e exitoso disco Top Stop Music Salsa Giants" ta bay haci su presentacion musical a traves di e canal TeleCuraçao.
E publico ta bay tin e oportunidad di mira e actuacion di e famoso maestro di musica y presidente di e marca Top Stop Music. Sergio George, a reuni artistanan grandi manera Marc Anthony, Oscar D' León, Cheo Feliciano, Luis Enrique, Andy Montañez, Willy Chirino, José Alberto "El Canario", Tito Nieves, Nora de la "Orquesta de La Luz" y Charlie Zaa.
Por disfruta di e diferente interpretacionnan cu ta resona ariba e CD/DVD,den e concierto cu George a sa di pone hunto.
Televidente lo mira Marc Anthony, Luis Enrique y Cheo Feliciano entre e otro artistanan den concierto den Curaçao North Sea Jazz Festival, un evento cu un total di 12 mil persona a presencia.
Top Stop Music ta informa cu e transmision exclusivo special lo cuminsa pa 9.30 p.m. Sin duda e publico ta bay disfruta di un tremendo seleccion di e astro di musica tropical cu ta duna e homenahe na e bon musica y na un genero cu nunca lo muri.
TeleCuraçao su transmision di e tremendo concierto, lo bay compania cu entrevistanan exclusivo.
Manera cu Carlos Olivares Baró pa Cubaencuentros.



com, cu su produccion ariba nomina di e liga grandi cu a sa di pone su marca y estilo den e mas prestigioso plasanan bailabel den America y Europa.
Un seleccion di composicionnan manera"De Mí Enamórate", "Discúlpeme Señora", "Lo Que Está Pa' Ti", "Rebelión", "Yo No Sé Mañana", "Un Verano En Nueva York", "Llorarás", "Tu Amor Me Hace Bien".
E produccion a wordo lansa na Puerto Rico, America y Mexico y despues di un par di dia ya a ocupa e prome luga di benta.
Sin duda e fanatico y medio di comunicacion na nivel mundial lo bay disfruta di e produccion di luho aki di musicanan popular.❏

Minister Earl Balborda cu inicio di proyecto pa kita e drempelnan for di careteranan di Corsou





WILLEMSTAD - Minister Earl Balborda hunto cu su team lo cuminsa cu e proyecto pa kita drempelnan for di riba caya den e bario di Sun Valley. Ainda no tin informacion exacto ta kico lo bay reemplasa e drempel pa cu e control di trafico. Tambe mester bini un investigacion pa sa cuanto e gastonan tabata di e drempelnan.❏



ECA Business Revue ta presenta:

Programa: De Palm Corporation y 25 aña De Palm Island

ORANJESTAD -- ECA Business Revue y su studio di produccion a realisa un programa documental sumamente interesante y bunita di e compania netamente Arubano De Palm Corporation. Durante e programa por conoce mas di cerca e historia di e compania relata pa su ex director general y accionista principal Sr. Harold Malmberg kende awor ta gosando di su pensioen. Su yiunan Ricky y Lisette Malmberg awendia ta encarga cu e maneho diario di e compania y ta conta di e diferente desaroyo y innovacion nan cu a tuma luga den e compania durante e ultimo añanan. Awendia e compania netamente Arubano aki ta emplea mas di 300 hende y ta opera entre otro De Palm Island cual ta cumpli su di 25 aniversario. Den e programa por mira y scucha di tur e cambionan cu a tuma luga den e compania pa e por sigui brinda e turista bishitante di Aruba e miho calidad di tour y recreacion turistico na e nivel di mas halto. Ta pa esey mes e compania a wordo reconoci na varios ocasion na nivel local y tambe internacional. E programa lo pasa dialuna 26 di augustus pa 9:10 PM na Telearuba. Diahuebs 29 di Augustus pa 9:10 PM na Canal 22 y diaranson 4 di september pa 9: 05PM na ATV 15. E ta un programa cu henter nos comunidad sigur lo aprecia. ❑



Departamento di Salud Publico ta sigui informa

Cooperacion di mayornan ta primordial den campaña di Vacunacion Escolar

ORANJESTAD -- Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) ta trahando hopi aña caba cu diferente vacuna den e programa di vacunacion escolar na bienestar y salud di nos muchanan. E exito di e programa, protehando e poblacion Arubano contra varios malesa serio, ta depende di e cooperacion di mayor pa laga vacuna nan yiu. Ta importante pa mayor haya informacion corecto y obhetivo.

Aruba no ta e prome pais den region di Latino America y Caribe cu ta duna of ta bay duna e vacuna contra cancer na boca di matriz. Argentina, Bolivia, Colombia, Mexico, Panama, Trinidad & Tobago a implementa e vacuna contra HPV caba. Na Corsou, Saba, St. Eustatius y Sint Maarten nan ta den proceso di bay cuminsa. Departamento di Salud Publico ta haya yudansa y apoyo tecnico di PAHO (Pan American Health Asociation) cu e vacunacion aki.

Berdad ta cu ta trata di un vacuna diferente cu antes cu tabata enfoca riba un forma di cancer cu ta transmiti sexualmente. Cancer na boca di matriz ta un malesa cu tin un impacto serio riba salud y bienestar di e hende muhe y su famia. Cu educacion y formacion sexual, vacunacion y deteccion tempran por preveni e malesa aki. E vacuna ta percura pa un resistencia optimal si vacuna mucha muhenan di 9 pa 13 aña. Vacunacion ta un medida preventivo y ta importante pa tuma e vacuna prome cu un hoben bira sexualmente activo. E vacuna ta un oportunidad pa tanto mama/mayor y yiu hiba un dialogo habri riba e tema di sexualidad den un contexto mas amplio. Specialmente na e edad cu e yiu muhe ta drenta den su pubertad.
DESPA a dicidi pa duna e vacuna contra HPV na mucha muhenan den 6e klas di scol basico pasobra esaki ta e manera mas efectivo pa incorpora esaki den e programa di vacunacion escolar existente.

Si un mayor ta desea mas informacion e por haci su pregunta na e dokter of nurse di scol. Tambe Departamento di Salud Publico lo duna cada mayor cu tin un mucha muhe den 6e klas e aña aki un brochure cu mas informacion. Regularmente DESPA ta saca informacion di fuente fidedigno den nos medionan di comunicacion y tambe riba e facebook pagina di DESPA Aruba. Loke Departamento di Salud Publico ta boga pa nos poblacion di mucha muhe core menos riesgo posibel pa haya cancer na boca di matriz den futuro!❑

AWE Y MAYAN!

0% DOWN

















amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

AMC Eagle Megastore - Tel:521-1160 • AMC Dakota - Tel:521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

BON DIA Aruba

Den cuadro di intercambio pa informacion tecnico

Memorandum di cooperacion a wordo firma entre Post Uruguay y Post Aruba

ORANJESTAD -- Dia 22 di mei 2013 e autoridadnan postal di Uruguay y Aruba a firma un memorandum di cooperacion den cual Post Uruguay y Post Aruba lo intercambia informacion tecnico den e area di servicionan postal.

E ceremonia a tuma luga den e sala di acuerdo di cas central na Uruguay, contando cu e presencia di e Minister Uruguayo di Industria, Energia y Mineria, Prof. Edgardo Ortuño, miembronan di e Directiva di Post Uruguay, e Director di Post Aruba, Sr. Guillermo Raymond, e Manager Marketing & International Relations di Post Aruba, Sr. Jaime Laclé, e Secretario General di Post Uruguay y e Sub Director di e Agencia Uruguayo di Cooperacion Internacional, Sr. Felipe Ortiz de Taranco.

E memorandum ta specifica cu Post Uruguay y Post Aruba ta compromete na estrecha nan relacionnan economico y cultural, y apoya e desaroyo y e consolidacion di cooperacion entre nan dos.

Asina ki, nan lo intercambia informacion tocante asuntonan relaciona cu e actividad di explotacion economico y tecnico di e servicionan postal, via e intercambio di misionnan, entrenamento, intercambio di informacion tecnico-cientifico, etc.

Juárez, dirigiendo su mes na e Director di Post Aruba, a agrega cu e proceso di integracion aki cu a wordo defini como politica institucional di e Directiva lo aporta na conocemento cu lo beneficia nos.

E la splica tambe cu e miembronan di e Directiva di Post Uruguay a dicidi di transferi nan conocemento na Post Aruba.

E la agrega cu e informacion cu resulta di experiencia ey lo fortalece nan mesun compania pasobra basa riba esaki y teniendo na cuenta cu e servicionan postal ta den un mundo cu constantemente ta cambia y di desaroyo, nan mes lo por modifica of desaroya practicanan nobo cu ta adecua pa e region.



E president di Post Uruguay a bisa na e delegacion di Post Aruba cu nan ta hopi satisfecho cu e acuerdo y cu Post Aruba por conta cu Post Uruguay den locual nan por yuda nos for di e punto di bista tecnico, y cu e logronan riba termino cortico, mediano y largo lo wordo comparti entre e dos administracionnan.

E la finalisa bisando cu "ta e comienso di un proceso largo di intercambio di conocemento".

E director di Post Aruba, Sr. Guillermo Raymond a gradici pa e palabranan di e Presidente, agregando cu e firma di e memorandum ta "un gran logro pa e gobierno di Aruba y pa nos compania postal". E la expresa cu tur companianan postal rond di mundo ta pasando door di e mesun cambionan global y cu pa enfrenta esakinan nos mester crea lasonan di cooperacion cu otro. E la menciona tambe cu den e lunanan cu ta bin, un delegacion di gobierno di Aruba lo bishita Uruguay pa wak e progreso di Post Uruguay.



E Minister di Industria, Energia y Mineria di Uruguay, Prof. Edgardo Ortuño, a bisa cu su presencia ta confirma e compromiso di e Gobierno Uruguayo pa fortalece e lasonan di integracion cu paisnan di e region.

E minister a agrega cu nan tin un kader legal nobo pa e sector postal cu Aruba lo por tuma como referencia, cual ta permiti nan actualisa y proyecta nan Administracion Postal segun retonan den presente y futuro.

Ortuño a menciona cu Post Uruguay ademas di cumpli cu e funcion fundamental di mantene nan comunidad comunica, tambe ta incorpora, den cooperacion cu e agencianan Uruguayo cu ta traha pa e desaroyo di tecnologia nobo y di informacion, metodonan nobo pa comunica manera ta e firma electronico, pa asina por brinda e comunidad un servicio postal moderno y di nivel, cual nan lo intercambia y comparti cu Post Aruba y tur e paisnan den e region.

E proceso di acercamento entre e dos compania di post a cuminsa na december 2011 cu e bishita di Sr. Jaime R. Laclé na Post Uruguay pa conoce e trabou y experiencia di nan compania. Durante e oportunidad ey, y cu e proposito di Post Uruguay brinda e informacion necesario rekeri na Post Aruba, nan a organisa actividadnan pa mustra Sr. Laclé e trabou di nan compania.❑

Oficina di FTA ta cera awe henter dia

ORANJESTAD - Pa medio di e Comunicado di Prensa aki, Directiva di Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA) kier informa tur su miembronan cu pa motibo di trabaonan cu mester wordo haci den nan edificio. Oficina di FTA lo ta cera Diabierna - 23 Augustus 2013 henter dia. Directiva di FTA ta pidi nan disculpa pa e inconveniencia aki.❑

Durante bishita di Tanja & Henrik Hakala

Prensa di Finlandia a keda encanta cu Aruba



ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba Sr./Sra. Tanya & Henrik Hakala di e revista " Haat Finnish Wedding Magazine".

E revista aki tin un circulacion di 15.000 y ta cubri e angulo di casamentonan y honeymoon, e audiencia ta pa parehanan entre 25 – 35 aña. Revista Haat a cuminsa su operacion na aña 1994. Esaki tambe ta nan prome bishita riba nos dushi Isla. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a keda encarga pa traha un bunita programa durante nan estadia. Sra. Tanja a keda hopi asombra di e cantidad di casamento cu ta tuma luga na Aruba, cu huespednan di tur parti di mundo y tambe a presencia algun ariba beach.

Sr./Sra. Hakala a hospeda na Westin Aruba Resort & Casino e prome 2 dianan y despues na Bucuti & Tara Beach Resort. Nan a ripara un diferencia entre un High Rise y un Low Rise hotel, cual uno ta hopi dinamico mientras cu e otro ta mas relax. Sra. Tanja ta comenta cu nan tabata na Corsou prome cu nan a yega Aruba y mester admiti cu nan a gusta Aruba mas tanto. Despues di a haci un entrevista basta intensivo cu Sr. Croes di ATA nan a keda asombra cu nos infrastructura, mentalidad di nos hende nan y e parti di nos centro comercialnan, specialmente banda di Paseo Herencia y Palm Beach Plaza anochi. Un danki ta bay na e dos hotelnan cu a coopera cu e prensa aki, Westin Aruba Resort & Casino y Bucuti & Tara Beach Resort.❑



Ariba e potret nan por aprecia Sr. Croes hunto cu e dos prensa nan di Finlandia.





BON DIA Aruba

Homber ta pidi asistencia pa menaza

POS CHIKITO—Diaranson 00.35 Central ta manda Polis na Pos Chikito, na unda un homber a menasa un otro homber. Na e sitio e homber R.Z. ta bisa polis cu e homber R.H. a menas'e y a bis'e cu e ta bay busca un arma y lo bolbe. Prome ya Polisnan tabata na e cas, na unda R.H. trabata bou di influencia di alcohol y e lo a bay drumi pa evita mas problema. Pero supuestamente e no a bay drumi. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu R.H. ❑

Ladronnan ta bay cu cartera for di auto

ORANJESTAD—Diaranson 02.33 Central ta manda Polis na un cas den Adriaan L. Blvd pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu mas o menos 22.00 el a para su auto riba e parkinglot panort di Peanuts Restaurant, un Toyota Corolla color creme A-34229 y mas o menos 02.00, ora cu ela bay na su auto, desconocinan a kibra e bentana patras kibra. El a bay controla su auto y a mira cu nan a bay cu su cartera y un Samsung Galaxy S3 di su casa. Den e cartera su casa tabatin documentonan, carchi di AZV di nan yiunan y 500 florin Arubiano. Polis a tuma su keho. ❑

Testigonan ta mira ladronnan kita tubo di awa for di scol

ORANJESTAD—Diaranson 08.54 Central ta manda patruya na un cas den Avicenastraat pa ladronisia. Na e sitio a resulta cu cuatro homber tabata horta koper for di e scol Arco Iris. Polis a bay eynan, pero no a topa cu ningun hende. Un testigo a bisa Polisnan cu el a mira mas o menos 08.04 dos homber desconoci na e scol cu tabata kitando e tubonan di awa y el a yama Polis. El a bisa cu el a mira cu un di e hombernan tabata bisti cu short cu tres blachi grandi pinta riba dje y tabatin un T-shirt preto. E tin color di cuero lichtbruin y cabey largo. E otro homber tabatin e mesun color cu un muts riba su cabes, cu short blanco y blauw y cu un T-shirt shinishi. E testigo a bisa Polisnan cu el a mira e homber cu muts caba un biaha den bisindario y tabata observa e Polisnan a tende un otro testigo, kende ta bisa Polisnan cu mas o menos 08.30, el a mira un Nissan Sentra color shinishi A-19038 para panort di Arco Iris Kleuterschool . E ta bisa cu el a mira un homber sinta tras di stuur ydesues a mira e otro homber cana bay na e auto. E tabatin algo blanco den su man y a pone den bahul di e auto. Despues nan a bay for di e sitio. ❑

Polis a detene tres conoci di Polis pa ladronisia di koper

ORANJESTAD—Diaranson 08.15, Central ta manda Polis na Arco Iris Kleuterschool, na unda dos homber ta hortando tubonan di koper. Segun e denunciante a bisa e sospechosonan ta core den un Nissan Sentra A -19038. Relaciona cu esey, Polisnan a bay controla den Edisionstraat buscando e auto. Na haltura di e percela 3 Polisnan ta para e auto. Nan ta controla e e chofer R.T. y a puntr'e kico e ta haciendo eynan. El a bisa cu el a duna su dos amigonan Matty y Kabouter un lift. Polis a puntr'e si e tin algo den su auto cu no ta permiti, pero el a desmenti. Polis a mira cu permit di R.T. den e bahul. Polisnan a mira cu tabatin difirente resto di verf y tambe nan a mira cu e tapijt di e bahul na difirente luga ta muha. El a bisa Polisnan cu el a bay hunto cu Matty y Kabouter busca koper. Relaciona cu esey, R.T. a keda deteni pa ladronisia. Polis a tene un control den bisindario y ta topa cu Matty. E tambe a keda deteni y hiba warda di playa. Polisnan lo busca Kabouter despues. ❑

Ladronnan ta drenta den cas na Modanza

MODANZA—Diaranson Polis ta bay na un cas na Modanza pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu e ta tira bista pa e cas y cu diadomingo el e controla e cas pa ultimo biaha. Diahuebs 06.45, el a bay controla e cas y a mira cu desconocinan a kibra e bentana pariba di e cas. Den e cas el a mira cu desconocinan a bay cu pan y beleg cu tabata den e frigidair. Tambe nan a bruha tur e cas. Central a wordo poni na haltura y nan a tuma su keho. ❑

Ladronnan ta bay cu helm riba sienta di brommer

ORANJESTAD—Diaranson, mas o menos 09.00 Central ta manda Polis na hospital pa tuma un keho. Na e sitio Polis ta papia cu e homber L, kende ta bisa cu mas o menos 09.05, el a bay cumpra un pan den hospital y a pone su brommer dilanti hospital. El ta bisa cu el a keda cinco minuut paden y ora cu el a sali pa bay, el a mira cu e helm cu el a laga riba e sienta di e brommer a disparce. Polis a tuma su keho. ❑

Bisiñanan ta denuncia cu anciano ta biba den situacion a-higienico

HOOIBERG—Diaranson 11.35 Central ta manda Polis na Hooiberg na unda un persona tin algo di conta Polisnan. Na e sitio Polis a papia cu e informante, kende ta bisa cu un muhe anciano henter dia ta sera den e cas pa su mes yiu homber. Polis a bay tira bista na e cas y a mira cu e porta di cura ta na yabi. Polis a bula over di e cura pa bay controla e situacion mas di cerca. Eynan nan a mira cu enberdad tin un muhe anciano den e cas, pero tabata hopi dificil pa drenta den e cas. Polis a papia cu e anciano, pero e tabata na soño. Polis a bisa e informante pa yamanan. Mas o menos 13.00 Central ta manda polis na e cas Hooiberg pa un intermediacion. Eynan a informante a yama bisa Polisnan su bisiña, ta laga su mama den un cas sushi y cu no ta bon pa su salu. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e cas. Cu permit di e habitante E.W. Polisnan a bay controla y ta topa cu e muhe A.W. di 85 aña. E ta bisa Polisnan cu tur cos ta bon, pero Polisnan a constata cu e cas ta den un situacion sushi. Slachtofferhulp y Sociale Zaken a wordo poni na haltura. ❑

Auto horta haya den mondi na Palm Beach

PALM BEACH—Diaranson 07.55 Central ta haya informacion di un auto cu a wordo laga atras na Palm Beach. Polisnan di Noord a bay na haltura di Wendy's y bisindario y eynan nan ta topa cu un Hyunday accent blanco V-5521. Tambe Polis a topa cu e homber G, cu ta traha canto di caminda y e homber T., kende a bisa Polisnan cu el a haya e yabi di auto benta den mondi na haltura di Palm Beach. Takelwagen a hiba e auto warda na Santa Cruz. Despues Polisnan a bay na Caribbean Palm Village. Eynan nan ta papia cu e homber P naci na Argentina di 62 aña, kende a duna keho. ❑

Hoben cu a usa droga a duna su mama hopi problema

BRASIL—Diaranson 08.05 Central ta manda Polis na un cas na Brasil, pa un mucha homber cu ta bou di influencia di droga y ta birando bleek. Na e sitio Polis a papia cu e mama M.G. naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa cu su yiu homber C.D. di 17 aña, pa algun dia caba ta haciendo cosnan straño. E ta bisa Polisnan cu su yiu a bise cu el a usa droga. Ora cu Polis a papia cu e mucha, e tabata completamente bruha.

Polis a bisa e mama pa hiba e yiu Poli pa tratamento pa su mes siguridad y salu. Ora cu Polis a papia cu e mucha, e no tabata kier a coopera. Mas o menos 12.00 Polisnan a bolbe bay na e cas na unda e mucha homber ta haciendo problema. Na e sitio Polis a papia cu e mama, kende ta bisa cu e yiu no ta coopera y ta sigui haci cosnan straño.

E ta keda nenga di contesta e preguntanan cu nan ta haci'e. Polisnan cu permit di Comisaris na warda a hiba e mucha homber Poli pa tratamento. Eynan tampoco e kier a coopera pa haci test di urine pa investigacion medico. Eynan el a haya un spuit pa calm'e. Polisnan a hib'e hospital como cu no ta coopera. El a keda haci fastioso y a keda interna. ❑

Ladronnan ta saca koper for di airco

SAN NICOLAS—Diaranson 17.30, polisnan ta bay na un cas den Lodewijk van Nassaustraat pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e homber L, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den e edificio di su tata y a bay cu un total di 5 meter di koper. E ta bisa cu nan a destrui dos airco y bay cu a kopernan cu tabata den e airconan. L. a duna keho. ❑

Auto para pafo di Bar ta wordo kibra pa ladron mientras doño ta paden







ORANJESTAD-- Ultimo tempo e ladronicia na auto ta aumentando unda antisocial ta kibra glas di auto pa bay cune y of sea pa horta pertenencia aden. Diaranzon anochi Polisnan a presenta na varios kiebro di auto, na Santa Cruz, Any Time Bar y Pacifico Paradera.

Un pareha cu a drenta Any Time Bar na Paradera diaranzon anochi ora cu nan a sali a bin topa nan auto Toyota Yaris blanco e glas grandi di pasahero full kibra. Antisocial a kibra esaki y horta nan pertencia personal y bandona e sitio.

Ta di lamenta cu lugarnan cu hendenan ta bishita y laga nan auto pafo awendia no tin camara pafo pa wak e autonan pa nan siguridad.❑

Chauffeur sin rijbewijs







ORANJESTAD-- Chauffeur cu no tin rijbewijs pa core auto, no tin seguro di auto y ta dal tras di otro auto. Esaki a sosode riba caminda di Bubali na altura di Bubali Comercial Center.

E accidente di auto ariba menciona a sucede diahuebs atardi aki un Hyundai Van a dal tras di un Ford pickup. Polis di trafico a presenta na e sitio y a constata cu e chauffeur no a tene suficiente distancia y no a regula su velocidad for di e pickup cu e la dal su tras. Polis a tuma e Hyundai Van di e shofer te ora cu e presenta cu e documentonan oficial.❑

BON DIA Aruba

Auto para pafo di Bar kibra pa ladron mientras doño ta paden





SANTA CRUZ -- Ultimo tempo e ladronicia di auto ta aumentando. Antisocialnan ta kibra glas di auto pa bay cun'e of sea pa horta pertenencia den e auto. Diaranson anochi Polisnan a presenta na varios kiebro di auto, na Santa Cruz, 'Any Time Bar' y 'Pacifico Paradera'. Un pareha cu a drenta 'Any Time Bar' na Paradera diaranson anochi ora cu nan a sali a bin topa nan auto Toyota Yaris color blanco, cu e glas grandi di pasahero full kibra.

Antisocial a kibra esaki y horta nan pertenecia personal y bandona e sitio. Ta di lamenta cu luganan cu hendenan ta bishita y laga nan auto pafo awendia no tin sistema di siguridad manera, camara pafo pa wak e autonan.❑

Turista no a caba di yega Aruba drechi y ata auto di huur cu e la busca a pega candela









ORANJESTAD-- Riba caminda di Camacuri pariba di e rotonde di Las America hopi hende a para banda di caminda pa wak un auto na candela. Ta trata di un Toyota Yaris cora cu ta pertenece na un compania di auto di huur.

Di biaha a pone Brandweer na altura,cu urgencia e trucknan a yega na e sitio y a bin topa cu un auto V-809 na candela.

E turistanan a comenta cu nan a caba di yega Aruba y bayendo abou pa hotel a haya holo di candela y diripiente vlam a sali for di e motor dilanti y nan a baha caminda. Brandweer a drenta accion rapidamente y a domina e candela completo unda full e motor a keda destrui.❑

Comunicado di Benny Nisbet PPA

Fitch ratings tambe a cambia e rating di stabiel pa negativo pa pais Aruba maneho fatal di AVP confirma un des mas





ORANJESTAD-- FITCH ratings a saca un conclusion riba e situacion financiero economico di pais Aruba. Manera ta conoci ainda FITCH tabata tin Aruba como stabiel. Pero 2013 FITCH a saca un declaracion na prensa den cual nan ta cambia e Stabiel di Aruba pa uno negativo. Esaki ta pa tur es nan cu ta defendiendo e maneho fatal di gabinete Mike Eman Husga pa boso mes.

Fitch a declara e.o. The revision of the outlook to negative from stable reflects Aruba's continued growth UNDER performance, large fiscal imbalances, Rising governments debt and increased economic vulnerability after the halt of fuel export by Valero. Moreover there is uncertainty related to the scope & pace of the fiscal consolidation process, especially given high budgetary rigidities and moderate economic growth prospects."

Pa partido PPA ta bisa cu e conclusion aki ta masha cla mes. Contrario na otro gobernacion cu den periodo di crisis den e epoca di eleccion of no cu a tuma decisionnan kisas un poco impopular, Gabinete Mike Eman cu a wordo informa pa tanto departamentonan di gobierno como Banco Central di instancianan Internacional den cual I.M.F., Fitch y varios otro gabinete nos flamante Ministro Presidente Mike Eman y su flamante ministro di finanza Mike de Meza a prefera di sconde y NO tuma decisionnan impopular cu a wordo conseha pa tanto instancia como e resultado di nan propio maneho.

Nan actitud a conduci cu e bon nomber y imagen di pais Aruba riba tereno Internacional a kaba di 'smelt'. Aruba NO ta un pais cu e imagen 'stabiel' mas, pero Aruba a bira un pais cu e imagen Negativo. Cada kende por husga pa nan mes. PPA kier cuestiona tur es nan cu tin bandera na nan cas y e stickernan di bon trabao y ainda falta.

Cua bon trabou esaki ta Ainda falta ta nifica nada otro cu medida pisa riba lomba di pueblo. Cada hende husga pa boso mes. Pueblo vota pa otro partido cu NO ta responsabel pa e situacion aki. PPA ta e partido cu ta responsabel y ta para pa Democracia Real responsabel tambe. Pasobra 3 presupuesto cu ta refleha e maneho general Democracia Real a vota Pro e presupuesto di gobierno di AVP. Ta awor cu tin eleccion nan a core vota contra. Nan tambe ta directamente responsabel pa e desaroyo aki ❑

Comunicado di Jean-Paul Gibbs, candidato di MEP

E mega debe di Mike Eman a hinca nos pais den problemanan hopi serio

Scolnan a habri siman pasa y e muchanan mester a bay scol bek, pero e cantidad di famianan cu ta den necesidad a aumenta drasticamente.

Danki Dios cu tin fundacionnan manera Fundacion pa nos Comunidad cu ta yuda e muchanan aki haya paña, tas, sapato, schrift cu potlood pa bay scol. Pero e fundacionnan na Aruba tin un problema grandi.

No tin placa pa duna e hendenan paketenan di cuminda, pasobra negoshinan na Aruba ta tranca. Nos tin un economia stanca y no tin placa pa haci donacion na e fundacionnan. Hopi di nan ta en espera di un subsidio di Gobierno.

Nos tur sa cu ta e Gobierno di AVP ta causante di tur esaki. Gobierno ta bisa cu mundo a surpasa e crisis mundial, pero IMF ta bisa claramente cu e MEGA DEBE di MIKE EMAN a hinca nos den problema serio. Aunke cu mundo a surpasa e crisis, nos pais ainda ta den un crisis, pasobra e quota cu mester paga banco bek ta asina halto cu Gobierno no ta resta placa pa combati criminalidad, no tin placa pa nos cuido medico etc.

Nos tin cu guli un pilder barata cu no ta yuda y warda 3 luna pa haya un afspraak cu un specialista. Mike Eman a gaña nos tur cu e tin un plan, pero nos ta wak cu su unico plan tabata pa fia cada bes un tiki mas, pa crea un Mega Debe pasobra e no a bin cu un otro pilar economico pa cubri nos gastonan.



Nan ta biaha rond mundo, paga 700 coordinador entre 4000 cu 12000 florin djis pa yama radio y subi henter dia ariba facebook. Tambe ta paga pa prins ABATH na Hulanda por biba manera un rockstar. Y tur es ten nos fundacionnan no tin placa pa yuda famianan den necesidad, pasobra nan gastonan a aumenta door cu tin mas famia cu nunca den necesidad y nan entradanan a baha, pasobra gobierno tin nos economia stanca y comerciantenan no por haci donacion.

Danki na e MEGA DEBE di Mike Eman. Por ultimo mi kier a pidi tur e coordinadornan di Gobierno pa please aporta na e fundacionnan aki pa nan por yuda e famianan den necesidad ya cu e coordinadornan aki ta bisa tur dia na radio cu cos ta bon.❑

Comunicado segun Evelyn Wever-Croes di MEP

Nos lo trece respet bek den parlamento y nos lo traha riba union

ORANJESTAD-- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna su comentario riba e nivel den Parlamento. "Den ultimo dianan nos tabata tin dos reunion den Parlamento y sinceramente mi ta hopi berguensa di e nivel den e sala. Berdad nos ta den temporada di campana, pero esey no ta motibo pa insulta ni ofende otro di e forma ey den Parlamento.

Ami y mi famia ta wordo insulta tur dia pa Parlamentarionan di AVP y pa Ministernan di AVP den Parlamento. Pa buena marcha di e reunion mi ta te hasta sali for di sala, pa asina nan no sinti e necesidad pa bira mas Vulgar.

Sinembargo esaki no ta e forma corecto pa Parlamentarionan ni Ministernan comporta nan mes. Esun cu ta responsabel principal pa e mal comportacion structural den Parlamento ta e Presidente. Na prome luga e Presidente no por tene control di e reunion, pero mas aun, e Presidente no kier tene e reunion bou control.

E mes ta sinta papia na telefon, e ta sinta hari cu e ofensanan, y e ta permiti e publico ofende parlamentarionan di oposicion cu palabra malo. Maske nos ta pone e presidente na altura di esaki, e ta scoge pa sinta y hari. Eynan ta caminda Presidente di Parlamento ta faya!

MEP lo trece respet bek Pero cu MEP den gobierno bo lo mira un cambio drastico den e forma cu e reunionnan di parlamento ta wordo hiba. Parlamento ta e organo mas halto di nos pais, y den Parlamento mester tin respet. Parlamento mester ta e ehempel pa nos comunidad. Orden ta cuminsa cu e Presidente di Parlamento, y e Prome Minister nobo.

E Prome Minister di MEP lo defende leynan y contesta preguntanan den Parlamento na un forma digno di un Prome Minister. Pero sin insulta hende. Demas ministernan lo sigui e ehempel ey. Parlamentarionan di MEP tambe lo sa di hiba nan discursonan na nivel, y debati a base di contenido, sin mester insulta mama, tata, ruman of tanta di ningun hende.
E unico cu por sigui cu e mal comportacion ta e Parlamentarionan di AVP den oposicion, pero poco poco nan tambe lo perde e mal mañanan ey.

MEP lo trece union bek MEP lo traha pa uni e pueblo aki. E Prome Minister di e gobierno di

MEP lo reuni regularmente cu e lider di oposicion.

Nan dos no mester ta di acuerdo tur ora, pasobra diferencianan ideologico semper ta keda existi, pero nan mester por dialoga, y asina manda e señal na pueblo di Aruba con politiconan madura tin cu trata otro.

Esey lo refleha den mas union den e forma pa goberna nos pais, y sin duda lo contribui na mas union den nos pueblo mes. Aruba tin retonan grandi su dilanti, y pa por brinda cabes na e retonan aki, e pueblo mester ta uni.
Esey ta nos compromiso cu e pueblo di Aruba. ❑



Fitch ta mantene rating BBB di pais Aruba

Prome Minister Mike Eman “Fitch ta duna hopi credito na gobierno di Aruba pa a crea un plataforma di Dialogo Social”



ORANJESTAD- Durante un conferencia di prensa special Prome Minister Eman den compania di su colega di Finanza Minister de Meza a splica riba e rapport di Fitch Ratings, cu a keda presenta ayera merdia. Algun luna pasa e agencia di evaluacion Fitch tabata na Aruba y a haci un revision extenso di e desaroyo social economico y financiero di pais Aruba.

E conclusionnan a keda cla den oranan di diahuebs merdia. Eman a splica cu e impacto di ciere di e refineria tabatin su consecuencia menos bon di otro companianan di evaluacion manera Standard & Poor’s y IMF. Prome Minister Mike Eman “Pa e motibo aki cu nos tabatin nos preocupacionnan con Fitch lo evalua e rating di pais Aruba. Nos ta sumamente contento di por anuncia cu Fitch ta mantene e rating di BBB y a haci esaki basa riba diferente argumentonan valido”.

Fitch ta haya cu apesar cu e refineria a cera su portanan cu gobierno a tuma hopi iniciativa pa alivia su efectonan. “Hopi paso a wordo tuma pa stimula e economia, a reduci gasto y a duna Aruba un perspectiva economico mas solido pa futuro”. Eman a cita di e rapport: ‘The present administration has undertaken measures to support economic activity through public investment, energy efficiency and diversification initiatives’.

Fitch ta bisa aki cu gobierno a tuma pasonan pa sostene crecemento economico cu inversionnan publico cu a haci den e reformanan den eficiencia cu reduccion di awa y coriente.

Eman a splica cu Fitch ta mira tambe e esfuersonan den diversificacion cu gobierno a haci den area di turismo. Gobierno a percura pa e caida cu tabatin den turismo a wordo converti den un crecemento den turismo. “Nos a bay en busca di mercadonan den Sur America na unda si tabatin crecemento economico pa asina recupera di e crisis”.

Fitch ta pone den su rapport tambe cu ‘In light of difficult economic conditions, the government implemented measures to contain rising spending pressures coming from the pensions and healthcare systems”.

Cu esaki Fitch ta reconoce cu gobierno a tuma e pasonan necesario pa reforma e diferente sistemanan di pensioen cu tabata pisa hopi riba presupuesto di gobierno y tabata un menasa pa stabilidad di finanza publico, entre nan APFA. E consecuencianan negativo cu e desaroyonan den e fondonan di pensioen aki por a causa pa pais Aruba, a wordo evita. Reformanan den AZV tambe a yuda pa crea mas stabilidad, asina Fitch ta remarca. E gastonan cu tabata aumenta den e contribucion di gobierno pa AZV a wordo stabilisa. E reformanan aki ta haya reconocimento importante di Fitch.

“Un otro punto masha importante pa cual gobierno a haya credito p’e dor di Fitch y cu ta splica dicon a mantene e rating di Aruba apesar di ciere di refineria ta lo siguiente: ‘The country also enjoys a high degree of consensus among policymakers and key stakeholders on the main tenets of economic policies, which has been further cemented under the Social Dialogue platform since 2010’”. Fitch aki ta duna hopi credito na gobierno di Aruba pa a crea un plataforma di Dialogo Social na 2010 na unda tur stakeholder ta wordo envolvi den discusionnan riba temanan esencial y yega na un consensus pa tuma pasonan necesario ora mester crea perspectivanan nobo y haci ahustenan cu mester wordo haci. Prome Minister Mike Eman ta haya esaki un punto cu ta resalta den e rapport di Fitch ya cu gobierno mes tambe a experencia Dialogo Social como algo grandi pa Aruba. Eman: “Pero internacionalmente tambe esaki ta wordo mira como e miho forma pa atende cu e tipo di retonan cu tur pais den mundo ta confronta ora nan mester reforma nan fondonan di pensioen of ora mester haci ahuste riba gastonan di gobierno. Mester tin un consensus nacional pa crea stabilidad”. Aruba ta cana dilanti den esaki ya cu hopi otro pais no conoce un plataforma asina. Pa motibo di polarisacion no ta yega na acuerdonan. Gobierno di Aruba hunto cu partnernan social ta sinta hunto pa yega na conclusionnan importante creando perspectiva pa futuro. Fitch a subraya e importancia di un consensus asina.❑



BON DIA Aruba

Comunicado di Juan David Yrausquin candidato AVP:

E esencia ta pa converti e desaroyo economico di proximo cuatro añanan pa trece bienestar di un y tur

ORANJESTAD – Parlamentario di AVP Juan David Yrausquin diahuebs mainta a duna un splicacion breve di loke ta e programa di partido AVP ta encera. E splicacion aki a bini prome cu e ceremonia unda tur e 29 candidatonan riba e lista berde, a firma nan compromiso pa cu e programa di partido, unabes cu esaki haya aprobacion di Congreso di Partido.

E programa di partido, Yrausquin a cuminsa na splica, ta un documento masha importante pa AVP. Nos ta biba den un pais democratico y como partido nos ta pone prioridad riba e parti democratico." AVP tin mas cu 25 mil miembro registra, cu ta e bos nan mas halto di e partido, ya cu "na final di dia ta nan ta dicidi rumbo y direccion di nos pais. P'esey loke partido ta hiba Congreso ta un proposicion na e miembronan y pidiendo pa e wordo aproba. Durante e anochi aki, miembronan por trece resolucion y hasta por pidi pa haci cambio den e programa "pasobra nos ta un partido di pueblo y ta pueblo ta dicidi unda e pais ta bay.



E politico y candidato di AVP a menciona cu e prioridad number uno durante e ultimo eleccion tabata pa atende cu e crisis financiero economico cu a haya cu tabata uno hopi grandi. Ta sumamente impresionante cu ora nos repasa e programa di ultimo eleccion y mira con mayoria di e puntonan a wordo cumpli cu nan. Nos ta un partido cu loke nos bisa nos ta haci tambe. P'esey e programa ta asina importante.

El a recorda cu na 2009 – 2010 Aruba a confronta un crisis unda cu economia a cay cu 15%, mientras cu awo na 2013 tin crecemento economico y confiansa den e pais y perspectiva pa mehoracion. Awor den e programa di 2013-2017 nos kier consolida e crecemento economico aki cu ta wordo proyecta, concretisa e diversificacion economico cu su base a wordo poni, percura pa stabilidad den impuestonan.

Un otro compromiso cu partido AVP lo bay asumi ta e reto pa balansa e presupuesto, percura pa confiansa den futuro di Aruba. E esencia di e programa ta pa converti e desaroyo economico cu ta bay wordo realisa den e proximo cuatro añanan y trece bienestar pa cada un di e ciudadanonan. Esey ta nos compromiso cu nos ta bay pidi e confiansa di nos miembronan diasabra awor.❑

Comunicado di Rene Herde candidato di AVP

Candidatonan di AVP a firma programa di partido

ORANJESTAD – Na Cas di Partido AVP tabata reina un ambiente di alegria y entusiasmo. 29 candidato cu ta aparece riba e lista berde tabata presente pa firma e programa di partido. Esaki ta un ceremonia cu Partido di AVP ta custumbra di tene y ta un preambulo pa Congreso 2013, diasabra awor 24 di augustus, durante cual e programa ta wordo presenta pa aprobacion di e miembronan.

Maestro di ceremonia diahuebs mainta tabata drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP den Parlamento, kende a haci e introduccion y a duna un splicacion kico e ceremonia ta encera. E motibo cu ta firma e programa di partido ta pasobra "e ta e instrumento y splicacion na pueblo di kico nos ta bay haci" den e añanan cu ta bini.



Mester bisa cu a pesar cu e ceremonia tabata destina pa candidatonan y prensa, tabatin un grupo grandi di simpatisante cu a duna acto di presencia pa brinda apoyo na e ceremonia special aki. Specialmente pasobra, manera candidato Herde a splica, firmamento di e documento door di e candidatonan ta un "compromiso cu nos tin cu pueblo, con ta bay goberna, kico ta bay haci, pakico y con lo haci.

E ta algo simbolico tambe unda cu e candidato dor cu su firma, ta bisa cu di ta para tras di e programa y ta bay traha, den cualkier posicion cu ta, pa ehecuta e programa di partido pa pueblo.

Herde a splica cu durante e Congreso di diasabra awor lo bay pidi e miembronan pa duna aprobacion na e programa. E motibo cu e programa ta wordo hiba den e evento aki ta pasobra "Congreso ta e organo mas halto di nos partido, unda es nan cu ta sostene AVP ta presente. Partido AVP semper ta bay bek na su miembronan pa scucha kico nan ta kere cu mester tuma luga, ki direccion mester tuma. Ta hinca den e programa y despues ta hiba den Congreso pa aprobacion.

Nos ta cla pa ehecuta e programa aki," e candidatonan a bisa, sperando riba aprobacion di Congreso diasabra awor. ❑

Un misterioso animal cu supuesto cacho a yega canto di lama na Spaña

Cuevas del Almanzora, SPAÑA – Un hende muhe a descubri prome e cabes y despues e ta haya e curpa un tiki mas leu riba beach, segun prensa di Spaña. Henter e carcas cu e cabes ta midi 13 pia. "Un hende muhe a haya un parti y nos a yuda saca e resto," segun Maria Sanches di Civil Proteccion na Cuevas. "Nos no tin idea kico e tabata. Pero realmente e tabata hole stinki." E descubrimento a causa yen di speculacion di loke e por ta, algun te hasta a haci sugerencianan pret cu e monster tabata relaciona cu e "Loch Ness Monster" of tabata un parecido di dragon di lama of un dinosaurio di awa. Otro a pensa cu e tabata un pisca of un tipo di tribon. E miho acercamento ta, cu e monster ta un oarfish (un colebra di awa).

"Ta dificil pa nos sa kico nos ta ocupa cun'e," segun un vocero Paco Toledano di PROMAR (Programa di Defensa di Fauna Marina – Sea Life Defense Program). "E ta demasiado avansa den e proceso di discomposion y nos no por identifica kico e ta." "Probablemente nos por siña algo mas for di e wesonan, pero pa ta precies, lo ta necesario pa haci un analisis genetico, cual ta hopi caro y ken lo paga pa e investigacion?" segun e vocero. "Nos mester suministra e informacion na coleganan cu mas experencia y conocemento pa wak si nan por bisa nos algo mas specifico." Toledano a mustra riba e posibel cacho di e monster. El a bisa, cu bon mira nan ta weso cu a cay for di su luga. "E no ta un longhorn cowfish, esey ta sigur," e ta bisa mientras ta hari. ❑



Curpa di e monster di lama.



Un oarfish (un colebra di awa).

Despues di a wordo condena na 35 aña di prizon

Bradley Manning kier cambia su sexo

Washington D.C., MERCA - Bradley Manning tin e intencion di inicia un terapia hormonal pa cambia di sexo y biba e resto di su bida como un hende muhe, segun un comunicado cu Bradley a manda na e programa "Today" di NBC ayera.

Manning kier wordo conoci como Chelsea y no Bradley, segun e comunicado. E anuncio di Manning a wordo saca un dia despues cu un hues militar a condena su persona na 35 aña di prizon pa filtra cien mil di documentonan militar y diplomatico Mericano.

Manning di 25 aña a wordo condena na Juli di a horta 750.000 pagina di documentonan clasifica y video, y a manda nan na WikiLeaks, e grupo anti secreto online. Tambe a baha su rango di soldaat y a ordena pa Manning renuncia na e salario y beneficionan.❑





Sentimentonan mixto a crece na Francia despues di e masacrenan na Siria

Paris, FRANCIA - E presidente Frances François Hollande a bisa ayera durante un combersacion telefonico cu e Secretario General di ONU Ban Ki-Moon cu "e uzo probabel di armanan kimico y e masacre cu a tuma luga na Siria, ta trece sentimentonan mixto na Francia"



François Hollande a expresa na e Secretario General di ONU cu esaki ta algo inaceptabel y ta condena masacrenan na Siria cu a sosode den e oranan di marduga di dia 12 di augustus, y di e uzo probabel di armanan kimico. ❑

Merca cu sanciona financiero pa supuesto integrantenan di Hezbolah



DAMASCUS, Siria – E grupo Libanes Hezbolah a involucra den e conflicto interno na Siria.
E Departamento di Tesoreria di Merca a impone sancion financiero na cuatro individuo cu ta bisa cu nan ta miembronan destaca di e grupo militante Hezbolah, cu su base na Libanon.
Merca a acusa e homber nan Khalil Harb, Mohamed Kawtharani, Mohamed Yusuf Ahmad Mansour y Mohamed Qabalan, di propaga e instabilidad y planea atentadonan terorista den henter Medio Oriente, incluyendo Siria, Egipto, Israel, Irak y Yemen.
Hezbolah a wordo registra como un organisacion terorista dor di Merca desde 1997.
Luna pasa Union Europeo a inclui e brasa arma di e grupo den su lista preto di terorismo, tras di e intervencion di Hezbolah na Siria. ❑

Ta otorga podernan nobo na e presidente di Paraguay



ASUNCION, Paraguay – Un siman despues di a wordo huramenta, e presidente di Paraguay, Horacio Cartes, a ricibi podernan nobo di ambos camara di Congreso pa por recori na e militarnan den e lucha contra rebelion interno sin declara prome un estado di emergencia.
Ayera, Senado a respalda e medida – cu enfoke riba rebeldenan iskierdista – un dia despues cu esaki a wordo haci den e “camara segundo ”.

Siman pasa, autoridadnan a culpa e Ehercito di Pueblo Paraguayo (EPP di secuestro y asesinato di cinco personal di siguridad na un finca den e parti noord di e pais.
Segun criticonan, e podernan nobo aki ta peligroso pa un pais cu a pasa gran parti di siglo XX bao di un regimen militar.❑

Un intruso a biba varios dia den un di e casnan di Jennifer Lopez



HAMPTONS, Long Island – Un intruso a biba durante casi un siman den un di e casnan cu Jennifer Lopez tin na Hamptons, Long Island.
Segun medionan local cu fuentenan policial ta cita, Lopez tabata tin un orden di alehamento contra e homber di 49 aña di edad, identifica como John M. Dubis.
Dubis a wordo haya den e finca di Lopez pa un di e trahadonan dia 8 di Augustus pasa. Aparentemente, e tabata bibando den un cas chikito cu tin banda di piscina di e propiedad.

Tras di a wordo deteni, e intruso a wordo acusa di entre otro robo y acoso y a impone un fianza riba dje di $100.000. ❑



Minnesota Twins a gana

Lesa pagina B5

Mens Erger Je Niet den fase final



Lesa pagina B2

Campeonato Liga Menor lo cuminsa



Lesa pagina B3

LA Dodgers a gana pa cero



Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

"Mens Erger Je Niet" ta yegando su final

ORANJESTAD - Siman pasa diabierna Pool A, a conoce su ultimo dos clasificado pa e ronda Semi Final di nan division. Desplegando un partido yen di tactica, Bombers y Sonrisa ta demostra nan superioridad y clasifica pa ronda Semi Final. One Happy Bar y Setar cu hopi dolor ta keda elimina.

Su siguiente dia Diasabra tabata otro anochi decisivo pa Pool B pa determina ken ta bira e cuater representantenan di nan division pa GRAN FINAL. Den partido di 8'or, Fabulous Girls y Family Gang ta bin dicidido y pronkia cu e triunfo, sigurando asina nan puesto codicia pa GRAN FINAL. Despues di a perde solamente un partido durante henter e campeonato, ekiponan Heavy Yiu #1 y Cana Malo Pasa Bon #2 ta keda elimina. Pa 10'or otro dramatico encuentro den Pool B, unda Smash y Commando no ta tuma ningun riesgo y cu Lady Luck na nan fabor, ta sigura nan clasificacion pa GRAN FINAL. Flor di Brazil y Frasa despues di bon bataya lastimamente tambe ta keda elimina. Dos anochi di wega so ta loke ta resta pa conclui Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2013. Un campeonato cu hopi weganan hunga riba nivel halto, yen di strategia oportuno y situacionnan dramatico. Diabierna awor 23 di Augustus tin riba programa e clash deportivo unda ocho ekipo di Pool A cu te ainda no a perde ningun partido, lo subi cancha pa wak ken lo bira e cuater clasificadonan pa GRAN FINAL di nan division. Pa 8'or ta enfrenta otro Cana Malo Pasa Bon #1 (geel), Screngerenge (berde), Kleine Vrijdag (cora) y Bay Gaña Baca (preto). E prome dos ekiponan ganado ta clasifica pa GRAN FINAL. Pa 10'or otro cuater excelente ekipo lo bataya otro pa determina cual ta otro dos finalista pa GRAN FINAL. Fluffy (geel), Jun Jun Racing (berde) Bombers (corra) y Sonrisa (preto) lo midi forsa. Aki tambe dos pa tera y dos pa lama.





Otro siman Diabierna 30 di Augustus Mens Erger Je Niet LIVE ta bisti di gala pa GRAN FINAL di ambos division. Pool B ta hunga 8'or y Pool A 10'or.

No perde e ultimo dos anochinan aki pa presencia weganan di caliber, yen di emocion, momentonan di alegria y locura total. Tur esaki dicta pa e lorada variabel di e famoso mega dou di Mens Erger Je Niet LIVE. Centro di Bario Brazil ta conta cu bo presencia. ❑

Emmazira Kelly su soño a bira realidad di participa den Weganan Sur Americano Hubenil 2013

ORANJESTAD - Den historia di deporte pa prome biaha Weganan Sur Americano Hubenil 2013 ta wordo organisa, na e ciudad di Lima Peru. Peru lo ta e anfitrion di e evento deportivo aki cu ta uno grandi. Atletanan di henter e continente Sur Americano den e edad chikito te cu 18 aña lo bini hunto, pa asina competi den diferente ramo di deporte. Atletanan di Aruba cu ta den 9 diferente ramo di deporte, ta preparando nan mes fuerte pa cu dicho weganan.



Emmazira Kelly tin un aña y seis luna ta practica e deporte, pero el a cuminsa desde chikito haciendo e deporte solamente como hobby. Awor el a cuminsa dedica su mes na e deporte aki mas serio. Kelly ta bin di famia cu ta haci judo y e tambe kier a bira un judoka. Hopi biaha ta wordo bisa cu e deporte aki ta pa mucha homber, pero Kelly no ta di acuerdo cu esaki. E ta bisa cu e deporte ta yuda bo den defende bo mes, cu ta pone cu bo por yuda bo mes y e ta duna bo un caracter mas fuerte como ser femenino.

Emmazira ta preparando pa un competencia na Miami, unda cu e ta entrena tur dia, lanta mainta bay gym, despues atardi bay Doyo y sigui train. E tin un aña caba ta preparа intensivamente pa e momento aki. Tambe e ta spera di por haci un bon papel eynan. Emmazira a caba di regresa for di Merca cu varios medaya di brons.

Como tur otro hoben, Emmazira su soño semper tabata pa yega Weganan Olimpico, cu e Weganan Sur Americano Hubenil un prome paso lo bira realidad, y e kier haci un bon papel na Peru. Mensahe di Kelly pa hubentud ta, "kere den bo mes, haci deporte, keda scol, studia y den bo oranan liber haci algo sano." ❑

Jayda Mejia ta na caminda pa Weganan Sur Americano Hubenil 2013



ORANJESTAD - Pa prome biaha den historia cu e Weganan Sur Americano Hubenil 2013 lo wordo organisa, caminda e ciudad di Lima Peru, lo ta e anfitrion di e evento deportivo grandi aki. Atletanan di henter e continente Sur Americano den e edad te cu 18 aña lo bini hunto y competi den diferente ramo di deporte. Atletanan di Aruba den 9 diferente ramo di deporte ta den pleno preparacion pa weganan di Lima. Pa e motibo aki, Comite Olimpico Arubano kier introduci nos atletanan cu lo representa Aruba na e Weganan Sur Americano Hubenil 2013.

Jayda Mejia a cuminsa cu su 7 aña di edad haciendo e deporte di taekwondo, awo e tin ocho aña ta practicando y ta bayendo hopi bon. Mejia semper a gusta peliculanan di karate, y esey a pone cu un dia el a bisa su tata cu e tin gana di test un deporte di arte marcial. Como cu un mayor kier wak nan yiu haci un deporte, el a hinca Mejia den taekwondo.

Pa loke ta e preparacion, e atletanan di taekwondo tin seis pa ocho luna ta preparando masha duro mes. unda cu nan ta entrena seis y tin biaha shete dia pa siman, hasta dos biaha pa dia. Cada training ta dura dos ora.
Mejia a yega di participa na varios torneo internacional, pero nunca den un torneo asina grandi.

El a yega di gana oro den torneonan internacional, entre otro na Venezuela, Surnam, Puerto Rico. Tambe e kier haci su best y purba logra un bon resultado na Peru.
Jayda ta resalta door di su velocidad , pa motibo cu su pianan ta hopi lihe y e tin speed pa move. E parti cu mas e tin cu traha riba dje ta su forsa.
“Si bo ta den un deporte dal bay, e ta hopi leuk anto caba bo scol,” ta e mensahe cu Jayda ta duna hubentud. ❑

Weganan ta tuma luga den stadion di Nadi Croes / Crismo Angela na Rooi Bosal

Campeonato di Aruba baseball Liga Menor ta cuminsa diasabra

ORANJESTAD - Despues di un temporada di vacacion bon mereci, nos basebolista nan di Liga Menor lo cuminsa e fin di siman aki cu nan temporada nobo. Diasabra awor 24 di Augustus pa 4:30 PM e campeonato lo inicia cu un desfile na tereno di Nadi Croes/Crismo Angela na Rooi Bosal.

E aña aki un cantidad record di 80 ekipo lo ta participa na e campeonato di Liga Menor, unda alrededor di 1200 mucha den diferente categoria cuminsando di 5 te cu 18 aña di edad lo ta batayando contra otro pa e titulo maximo den baseball infantil y hubenil. E weganan di Liga Menor lo tuma luga riba diferente tereno di bala rond di Aruba.

Un invitacion cordial ta bay na henter e fanaticada di baseball pa pasa na e terenonan di bala rond di nos isla y apoya bo team faborito y nos baseball di Aruba. Diasabra despues di e apertura oficial lo tin e prome partido, iniciando asina e temporada di baseball.



Un palabra di hopi forsa y exito ta bay na e hungadonan, nan coach y manager nan como tambe e mayornan. Corda cu gana no ta tur cos, pero siña e mucha hunga e wega di baseball ta mucho mas importante, e placer y satisfaccion den e wega mester t’ey, a lo largo e triunfo lo bin. ❑





BON DIA Aruba





Bida ta manera un Flor

Pa: Roland W. Peterson

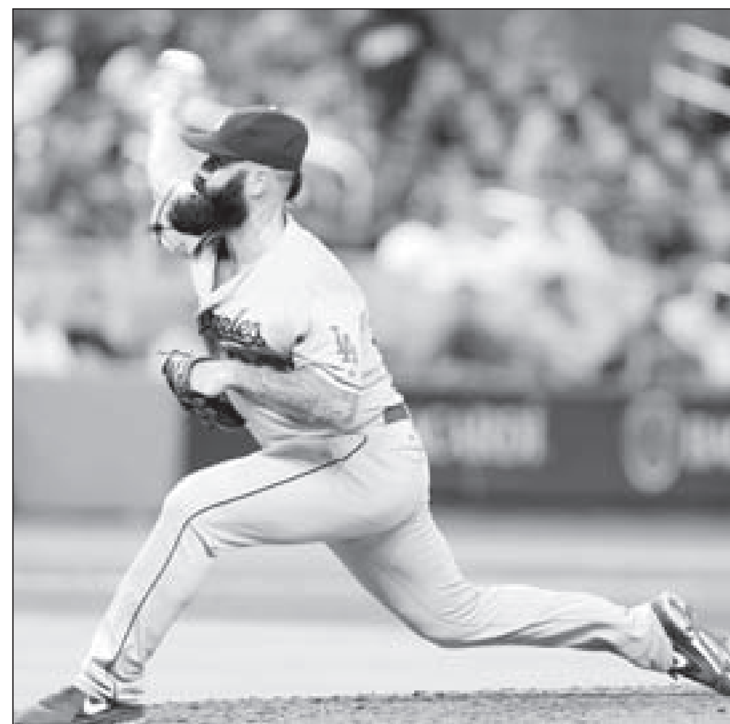

Pa: Roland W. Peterson

Mi ta compara bida cu un flor.
Nan tur dos ta cuminsa chikito.
Un dia e conopi di flor ta habri y e flor ta cuninsa crece.
E flor ta florece.
Un dia nos tambe ta nace. Nos ta crece y un dia nos tambe ta florece.
E flor ta bira bonita, y e ta haci hopi cos bonita. Hora bo mira un flor bonita, e por drecha bo mal beis di biaha.
Den bida nos tambe ta bira grandi, y bonita, nos tambe ta haci hopi cos bonita.
Un dia e flor ta marchita y e ta muri.
Nos tambe ta bira bieuw, ta marchita,y un dia nos tambe ta muri.
Durante e periodo cu nos tabata florece e tabata un tempo bonita.
Esunan cu ta keda atras, ta recorda e persona cu a bay laga nos.
Nos mester corda e persona cu a bay, den e tempo durante cu e tabata florece.
Corda e cos nan bonita cu e persona a haci.
Asina e ta bay keda positivamente graba den nos memoria.

Clayton Kershaw ta picha ocho inning

Los Angeles Dodgers ta gana nan wega di baseball





Miami, MERCA – E pitcher Clayton Kershaw a duna cinco hit den ocho inning pa baha su efectividad na 1.72, e miho den baseball, y Los Angeles Dodgers ta gana nan di tres wega consecutivo ayera. Nan a gana cu e score 6-0 contra Miami Marlins.

Kershaw (13-7) a poncha seis hungado y a duna tres base por bola. E prome batiado di Miami a yega base pa medio di un base por bola den inning cinco, pero Marlins a bay di 7-0 cu coredo den posicion di anota, incluyendo tres hugada pa dobel play . E relevista Brian Wilson a tira pa prome biaha desde cu el a wordo opera.

Los Angeles Dodgers a cera e gira den e dos ciudad cu un marca di 5-2, y nan a gana 22 wega di nan 25 ultimo encuentro. Awe nan ta cuminsa cu un serie na nan propio cas contra Boston Red Sox. ❑

Hungado ta kibra desempate den baseball

Chris Herrmann ta yuda Minnesota Twins gana





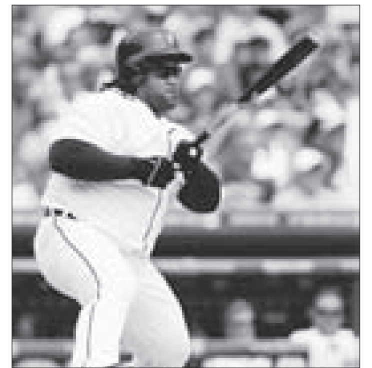




Detroin, MERCA — Chris Herrmann a kibra e empate den inning nuebe cu su di dos dobel y Minnesota Twins ta gana Detroit Tigers ayera cu e score di 7-6.

Cu dos out, Herrmann ta conecta un linea recta entre e center y right field. E centerfielder Austin Jackson ta husga e bateo malo y por poco e ta hera e catch. Doug Bernier ta anota desde segunda base pa duna Twins e bentaha definitivo. Ryan Doumit di Twins ta dal un homerun di tres careda den inning cinco.

Pa Twins e Dominicano Wilkin Ramirez ta bay cu 4-1 y un careda produci. Pa Tigers, e Venezolanonan Miguel Cabrera a bay 4-0, Victor Martinez 5-1, y Omar Infante 4-2 cu un careda anota. E Cubanonan Jose Iglesias a bay cu 4-1 y un anotacion, y Brayan Peña 1-0.❑



Aunke cu e hungado ta lesiona

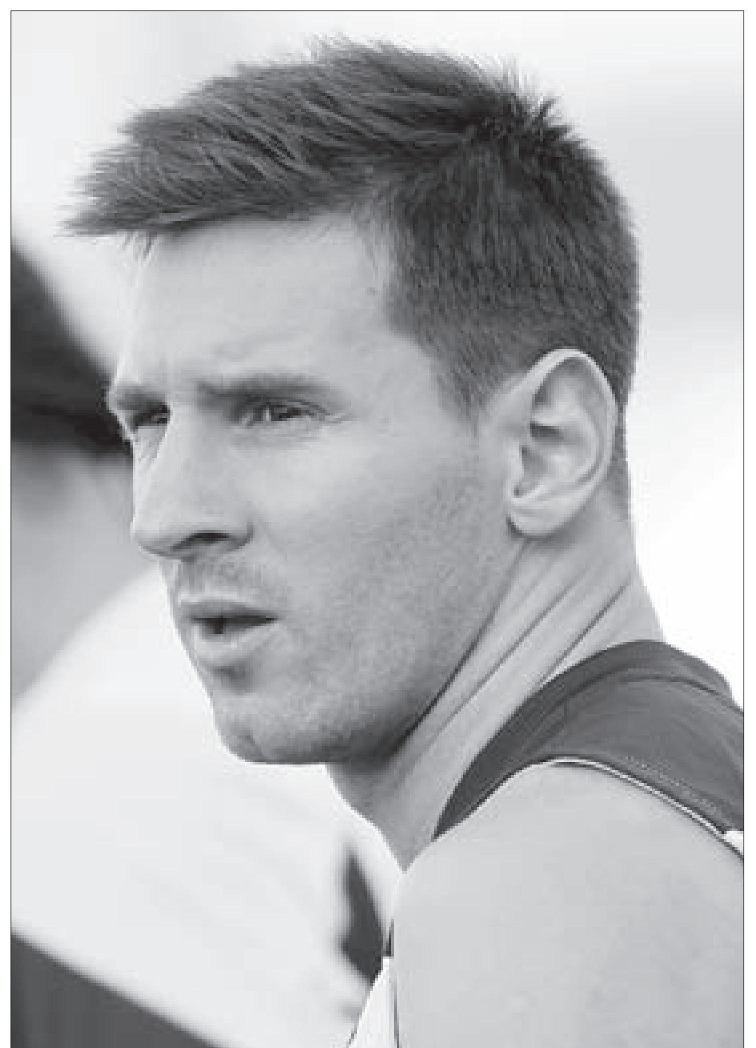
Seleccion di Argentina a yama Lionel Messi



Buenos Aires, ARGENTINA – E futbolista Lionel Messi kende no por a hunga weganan completo den e ultimo lunanan pa motibo di su lesion, lo ta lider di e seleccion Argentino contra Paraguay dia 10 di September durante e weganan eliminatorio pa Mundial 2014.

Ayera Messi a wordo cita algun ora despues cu Barcelona a comunica oficialmente cu e delantero ta sufri di un lesion muscular na su pia robes. E fisico di Messi no solamente ta un motibo di preocupacion pa Barcelona sino tambe pa e seleccion Argentino.

Cu Messi den duda, Argentina no por conta tampoco cu e defensanan Federico Fernandez y Ezequiel Garay, medio campo Javier Mascherano ni e delantero Gonzalo Higuain durante e wega contra Paraguay pa motibo cu nan ta suspendi.❑





Mañan lo ta eleccion di Mosa Cultural

PAGE B8

Ling & Sons cu su festival di pan



PAGE B9

Awe lo ta e di 19 edicion di torneo Internacional di Golf na Aruba



PAGE: B10

Awe nos seccion di Cumpleaños



PAGE: B16

John y Cindy Falkowski honra na oficina di AHATA

ORANJESTAD – John y Cindy Falkowski ta yamando Aruba nan cas leu for di cas pa mas di 30 aña.
Pa e motibo aki recientemente nan a wordo otorga e certificado di Embahadornan di Bon Boluntad, pa conmemora esaki.
E ceremonia a wordo teni den e oficina di AHATA, den presencia di nan yiu muhe Arubiano Jessica y Vanessa Rasmussen di AHATA.
E ceremonia a wordo conduci pa Jonathan Boekhoudt di Aruba Tourism Authority. Riba e potret por admira pareha Falkowski, Jessica, Vanessa y Jonathan.❑





Parehanan Braddock y Crawford honra na Surf Club

ORANJESTAD – Recientemente Jonathan Boekhoudt di Aruba Tourism Authority, tabata tin e gran placer di a presenta e certificado di honor na Bishitantenan Distingui Richard y Cynthia Braddock, hunto cu Preston y Essie Crawford, esaki pa conmemora nan 10 bishitanan consecutivo pa Aruba. E ceremonia a wordo teni na Marriott Surf Club den presencia di Luzdary Leester, Front Desk manager y staff.❑

John Axisa y Emely Perez honra na Costa Linda



ORANJESTAD – John Axisa y Emely Perez ta bishitando Aruba pa mas di 10 aña consecutivo y ta pa e motibo ey nan a wordo honra cu e Certificado di Bishitante Distingui pa Jonathan Boekhoudt di Aruba Tourism Authority. John y Emely stima Aruba specialmente pa su hendenan y su clima.❑

Bishitantenan fiel honra na Divi Village



ORANJESTAD – Recientemente Virginia Rucker, Bianca Ramos Davenport, Silvina Cotti y Bernardo Lozada a wordo honra na Divi Village. E ceremonia a wordo conduci pa Jonathan Boekhoudt di Aruba Tourism Authority den presencia di Gloria Defoe di Divi Village.❑

BON DIA Aruba

Eleccion di Mosa Cultural 2013 dedica na nos Aña Nacional di Papiamento.





ORANJESTAD - Centro di Bario Brazil conhuntamente cu comision Mosa Cultural 2013 orguyosamente ta presenta "Eleccion di Mosa Cultural 2013" dedica na nos di 10 aña di oficialisacion di nos dushi idioma papiamento.

E actividad ta tuma luga diasabra awo dia 24 di augustus 2013, cuminsando pa 8'or di anochi na Centro di Bario Brazil.

Participantenan di tur bario a uni pa representa nan districto, na unda nos a cera conoci cu e candidatanan cu ta señoranan cu hopi curashi y dinamismo, cu ta trece informacionnan hopi valioso di nos cultura na e publico presente.

E participantenan pa aña 2013 lo ta na encargo di: Sra. Marcia Kock representando "Danza Aruba", Sra. Ludwina Geerman representando "Nos Cultura", Sra. Jarmine Acosta representando "Rosea Cultural", Sra. Rosie Albertsz representando "Colegio Cristo Rey" y por ultimo Sra. Sigrie Ras representando "Nos Cosecha" y nan ta trahando hopi duro pa duna pueblo di Aruba un excelente presentacion.



Preparacion di e Mosanan tabata tin como tarea pa investiga e historia, e folklore y e tradicion di nos cultura di Aruba, como tambe nan tabata tin mester a asisti na diferente charla di cultura, bishita diferente Museo, como tambe nos Parke Nacional Arikok pa asina aki, nan por cera conoci cu parti di nos Patrimonio Nacional y siña di dje, pa di e forma aki nan por haya caminda pa cana y yega na un concepto pa cu nan presentacion.

E Mosa Cultural eligi lo keda encarga cu e parti di educacion di nos folklore y cultura, specialmente pa cu nos hobennan. Tambe nan tin mester asisti na diferente eventonan cultural y ademas e Mosa ganado lo representa e cara di e cultura Arubano.

E anochi lo cuminsa cu un grandioso apertura dedica na nos di 10 aña di oficialisacion di nos dushi idioma Papiamento na unda nos ta conta cu participacion di e hoben talentoso, Sta. Gabriela Krozendijk y tambe lo ser lansa oficialmente e Himno di Mosa Cultural titula: "Mosa Di Mi Alma" cual lo ta un composicion di Sr. Freddy Montoya cu ta forma parti di e comision como representante di Departamento di Cultura Aruba y e areglo di e cancion lo ta den man di e musico profesional: Sr. Danny Koolman, tema cu a wordo graba pa Ivan Quandus.



E programa ta continua na unda cada Mosa lo trece un presentacion espectacular como resultado di nan investigacion riba aspecto di nos folklore y di nos cultura.

Bin presencia un tremendo eleccion, na unda no necesariamente beyesa sino cultura ta ser refleha den cada un di e participantenan. Nos ta premira un anochi grandi, na unda nos cultura y folklore lo ser resalta grandemente.

No laga hende conta bo, bin wak pa bo mes y alabes duna un contribucion na cultura, bo cultura, nos cultura...!

Mosa Cultural 2012, Sra. Jerisa Lejuez, Sr. Mariano Bermudez, hunto cu Comision Eleccion Mosa Cultura, Den nomber di Centro di Bario Brazil, ta desea na cada un di e candidatanan p'e Eleccion di Mosa Cultural 2013 , hopi exito.❏









“Real Bread, Real Love” Bread Festival na Ling & Sons







ORANJESTAD - Ling & Sons ta invita un y tur pa bishita e bread festival : “REAL BREAD, REAL LOVE” cual ta tuma luga cuminsando for di Diaranson 28 di augustus te cu Diadomingo 1 di September 2013.

Durante e festival aki Ling & Sons lo showcase e diferente pan cu ta wordo traha fresco fresco na Ling & Sons su bakery y cual un y tur por purba durante e festival.

Ademas di esaki Ling & Sons lo ta ofreciendo un diferente special tur dia ariba pan di cual bo no por perde!

Y pa culmina e festival aki Ling & Sons lo tin un breakfast special ariba Diadomingo 1 di September pa solamente 15 florin! No perde e evento aki! Wak pa bo ta presente na e real bread, real love festival di Ling & Sons, e supermercado #1 na Aruba!

Pa mas informacion bishita e pagina di facebook “Ling and Sons IGA” .❑

Augustus 23-25:

E di 19 edicion di Aruba International Pro-Am Golf Tournament lo tuma luga na Tierra del Sol

ORANJESTAD - Di dia 23 pa dia 25 di augustus lo tin e di 19 edicion di Aruba International Pro-Am Golf Tournament. Esaki lo tuma luga riba e prestigioso cancha di golf di Tierra del Sol. Tierra del Sol y Aruba Tourism Authority un bes mas ta organisando e evento grandi aki conhuntamente u varios otro sponsor. E torneo di golf aki a bira masha popular mes internacionalmente, specialmente den paisnan di Latino America caminda pa 12 aña consecutivo Aruba Tourism Authority ta fungi como un di e patrocinadonan principal y ta haya e derecho di por participa cu 5 ekipo den e gran torneo di golf aki.

PROMOCION PA ARUBA:

Aruba Tourism Authority ta uza e 5 slotnan strategicamente pa promove Aruba den Latino America y Merca. Cu cooperacion di ATA su oficinanan na Brasil y Colombia, ta organisa diferente torneo clasificacion caminda e ganadonan di cada pais ta ricibi e oportunidad di bin hunga e final na Aruba. Ata su oficina di PR na Merca tambe ta contribui grandemente ora nan ta haci tur esfuerso pa forma un ekipo di golf cu ta consisti di diferente media.

Cada ekipo di golf ta consisti di 5 hungado di golf, 1 profesional y 4 amateur. Ademas Aruba Tourism Authority ta duna cada pais e oportunidad pa trece 1 miembro di prensa cu lo duna e torneo y Aruba como destinacion su debido cobertura despues di e torneo. Alabes ta promocion pa e torneo pa otro aña cual celebracion ta bay ta grandi cu e di 20 edicion na aña 2014.

TIERRA DEL SOL

Ta un inmenso placer pa Tierra del Sol un biaha mas ta parti di e organisacion conhuntamente cu ATA, pa di 19 edicion di Aruba International Pro-Am Golf Tournament. Durante transcurso di añanan e torneo a demostra su derecho di existencia y ta sigui crece. Den e calendario anual di torneonan di golf cu ta tuma luga na Tierra del Sol, e torneo aki ta den top y anticipacion ta grandi den Caribe.

MEDIA INTERNACIONAL

E aña aki e ekipo di Merca ta consisti di 4 diferente media kende nan lo competi den e torneo y alabes duna cobertura di e torneo y Aruba como destinacion turistico den nan medio di comunicacion. E aña aki ATA su oficina di PR na Merca a logra hunta 4 top media pa ta parti di e torneo; Three Guys Golf, Avid Golfer/Golf.com, New England Golf y Texas Golfstyle/Cybergolf.



EKIPONAN PARTICIPANDO

E aña aki pa motibo di transicion, e torneo ta conta cu solamente 22 ekipo di Colombia, Corsou, Brazil, Bermuda, Mexico, Puerto Rico, Venezuela, Merca y Aruba. Manera custumber, e hungadonan, aparte di hunga golf, tin un programa social hopi atractivo cu ta inclui brunch, dinner y fiesta di clausura cu entrega di trofeo na e ganadonan di e torneo 2013.

Aparte di e contribucion di Aruba Tourism Authority y Tierra del Sol, e torneo ta conta tambe cu otro companianan manera: ASAP, Tropical Bottling, Diamonds International, Maggy's, Baccarrat, AHEAD, Aruba Aloe y Interport Logistics. Ekiponan invita di ATA ta keda na Tierra del Sol y Divi Village.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Amaya Boekhoudt na Aruba Tourism Authority na telefon 5823777, ext. 254 ❑

Lansamento di Payrol Pro Ultra diamars awo den Cas di Cultura

ORANJESTAD - Otro siman diamars 27 di Augustus, VCC Aruba (VCC International NV) conhuntamente cu Gamma IT Solutions lo lansa den Cas Di Cultura e tan spera version nobo di Payroll Pro, esta Payroll Pro Ultra®, cual tin completamente integra un Human Resource Management Module.

E ceremonia lo wordo habri pa Minister Otmar Oduber di Turismo y Labor kende lo splica riba e cambionan positivo pa trahadonan den leynan laboral cu a tuma luga desde januari 2013. E topico aki lo ta un punto di gran interes pa e publico presente cu pa mayoria parti lo consisti di HR manager y Paymasters.



Payroll Pro Ultra/HRM, a wordo completamente modernisa pa asina facilita companianan pa tin un solo programa pa Payroll y Human Resource Management asigna e.o. specialmente pa Aruba y su leynan di belasting. Ademas e programa tin mas posibilidad pa integra otro software y tambe ta facilita "remote acces control y cloud computing."

E seminario ta tuma luga Diamars 27 di Augustus, 8:30 a.m. – 12:00. p.m. na Cas di Cultura y ta dirigi na tur clientenan di Payroll Pro y otro companianan di Aruba, sea grandi of chikito. Participacion ta gratis pero mester registra na info@vcc-int.com. Pa mas cu binti aña, VCC International NV, ta e distribuidor principal pa paketenan di software specialmente asigna pa companianan Arubiano. Ademas cu nan portfolio extensivo, e poder di VCC ta den e combinacion di servicio excelente y nan experticio den busisess administration.

Gamma IT Solutions ta asigna paketenan di software di e miho nivel pa companianan y gobiernonan grandi y chikito rond mundo. Gamma IT Solutions ta combina e tecnologia nan mas moderno pa cada situacion y asina cumpli cu e expectativanan di su clientenan.

Pa mas informacion yama Jane Vermaas VCC International NV. 5837072/ 5621505 of info@vcc-int.com.❑





Invitation

Pa recorda di dos luna di fayecimento di:



Omar Alexander Dubero

Bo persona ta keda cordialmente invita pa assisti
Na e santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diavierne 23 Augustus 2013 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta cruz
Pa 7or di anochi.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sra. Guillermina Valdez Ras
Mihor conoci como 'Nini'

Na bida mama di nos colega Ireno (Ivo) Valdez, Docente na Unit Ciencia & Tecnologia.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Ivo y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu sra. 'Nini' sosega na paz den brasa di Señor.



R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO



Cu profundo tristeza gerencia, staff y personal di Renaissance Aruba Resort & Casino ta participa fayecimento inespera di nos colega:

Maria del Carmen Carrillo-Rubio

Na bida Steward Supervisor na Renaissance Aruba Resort & Casino .

Cu Dios duna forza y consolacion na su famia y coleganan den e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Carmen sosega na paz.



Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos
me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Anunciamos el fayecimento de:



Mariana Mieses
***20-01-1949 †15-08-2013**

A nombre de su:
Hija: Lucileni Azcona Mieses

Familiar: Angela Mieses

Nietos: Adrian Soriano Mieses
Jonas Cabrera Mieses

Hermanas: Acia Mieses
Felipa Mieses
Rellita Mieses
Mimina Mieses

Hermanos: Dionicio Mieses
Juveneio Mieses
Emilio Mieses
Juanramon Mieses

Sobrinas: Milagros Mieses
Franmicele Mieses

Acto de entiero sera anunciado despues.



Directiva di Sindicato di Maestro (SIMAR)
kier extende nan profundo condolencia na famia di:



Sra. Guillermina (Nini) Valdes- Ras,
na bida mama di nos Ex- Presidente
Sr. Ireno Valdes.

Cu Sra "Nini" sosega na paz.
Den nomber di directiva
Igmar Davelaar , presidente

Lisa D'Amato ta bin Aruba pa un vacacion bon mereci



ORANJESTAD – E ganadora di America's Next Top Model, Lisa D'Amato ta bin Aruba pa un bon vacacion hunto cu su casa Adam. E pareha a namora di e isla durante e aparicion di D'Amato na e fiesta di inauguracion di H20asis na Aruba Marriott na Maart 2012.
Nan ta sperando nan prome yiu durante luna di october y a tuma e oportunidad pa tuma un vacacion cortico leu for di nan bida druk na Los Angeles. Mientras cu nan ta di vacacion na Aruba, nan a ricibi un bon bini na Aruba Marriott Resort pa pasa tempo na e H20asis pool y beach. Eventualmente nan kier haya un cas na Aruba y lanta nan yiunan riba e isla feliz.
"M'a bisabo cu lo mi bin bek Aruba pa hopi mas aña", D'Amato a bisa cu un sonrisa. Aruba Marriott Resort ta desea Lisa y Adam suerte cu e ultimo lunanan di embaraso.



" Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada."

A bay sosega den brasa di Señor, na Caracas Venezuela:

Agnes Therese Franka

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin
Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"
***14-09-1940 †18-08-2013**

Na nomber di su:
Yiunan:
Jorge Geerman
Jose Geerman
German y Michell Geerman y famia
Caspar Geerman y yiunan
Apolonio Geerman y yiu

Nietonan: Brandon y Tyler Geerman
Michael Geerman
Alejandro Ramirez
Nietanan: Felicia y Sophia Geerman

Rumannan: Maria Marin y famia
Mina y Aristobulo Piña y famia
Chido y Dora Marin-Ras y famia
Faustino y Annie Angela y famia
Maldo y Juliana Werleman y famia
Raymundo y Betty Marin-Maduro y famia

Swa y cuñanan: Frida Marin-Kelly
Ana Werleman-Croes
Juana Semerel-Geerman y famia
Diana Geerman y famia
Mena Geerman
Jossy Geerman y famia

Su ihanan, subrina y subrinonan

Omo:
Ramon Marin y famia na Venezuela

Primo y primanan na Aruba y venezuela, comer y compernan

Amigonan di cas: Fai Koolman
Jana Werleman
Catarina Albertz

Demas famia: Marin, Geerman, Gomez, Piña, Angela, Werleman, Ras, Maduro, Dirkz, Kelly, Croes,Danje, Trimon, Underwood, Wix, De Smith

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 di augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento



It has been a year that we lost you,
but it seems like a lot longer today.

We miss your sweet, shy smile and
your kind, loving ways.

We miss the quietness of your presence
and the love you have always shared.

We miss your encouragements and Faith.
Your belief in us because you shared.

We thank GOD for giving us such a
Sweet and Wonderful Mother!!!!!
We knew through the years.
There could have been no other...

We hereby invite you to a Holy Mass in memory of:

Ms. Beulah Eyvette Canword
* October 22, 1933 † August 21, 2012

Date: Friday, August 23, 2013
Time: 7:00 pm
Church: Parokia Cristo Rey, Brasil 39



Biba cada momento

Gradicimento

Pa medio di esaki yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Maria Batista

Gradicimento special ta bai na Dokternan y verpleegkundigen di afdeling niet snijdend di Horacio Oduber Hospital, na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Danki pa tur sosten brinda na nos

Famia Batista, Faneyte



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den buniteza.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento cristianamentente di:




Sra. Leocadia Maria Arendsz-Tromp
Mihor conoci como "Aida of Machi"
*** 30-07-1940 †20-08-2013**

Na nomber di su
Esposo: Benancio Arendsz

Yuinan: †José " Joy" Tromp
Jerome " Ronny" y Clara Tromp
Elvis Arendsz y famia
Rumannan: Faustina Gomez-Tromp
Rosalinda y Eddy Krozendijk-Tromp
Filomena Tromp
Nieta (o)nan: Jeffrey Paquette
Josélena Tromp
Conny-Saray Arendsz
Bisnieto: Ashuhmah Gario
Subrina Stima: Deisirée Gomez
Subrinonan: Roberto, Randy, Angelo
Iha: Randy Krozendijk

Yuinan di criansa:
Donny Vingal y famia
Erodita Geerman y famia
Sergio Vingal y famia
Richela Vingal y famia
Vicent Vingal y famia

Cuñanan: Katharina Thielman y famia
Elisabeth Wever y famia

Demas famianan: Tromp, Arendsz, Gomez, Krozendijk, Vingal, Geerman , Thielman, Wever , Mitchel, Paquette, Diez-Viegas, Diaz, Roza, Flanegin, Semeleer, Noguera, Maduro, Maasdamme, Marchena, Gario

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierne 23 di augustus 2013 Na Aurora Funeral Home. E restonan mortal di "Aida" lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta sigui pa un response y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diawebs 22 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.

Mutts

OH, WHAT **TREASURES** SHMIGHT LIE IN THIS CHEST?

BEING HERE WITH YOU, SURROUNDED BY NATURE'S BEAUTY, IS **ALL** THE TREASURE **I** NEED.

WOW

YOU WOULD HAVE MADE ONE **LOUSY** PIRATE.

mutt'scomics.com www.kingfeatures.com 8·23

6 Chix

8/23 www.benitaepstein.com

RESEARCH

DO YOU HAVE ANY DATA THAT WILL FIT MY THEORY?

B.EPSTEIN

Blondie

THIS NOTE YOU WROTE TO ME! WHAT'S THE FIRST WORD SAY? I CAN'T READ IT!

I CAN'T MAKE IT OUT EITHER

BUT YOU'RE THE ONE WHO WROTE IT! WHAT DOES IT SAY?

I HAVE NO IDEA

SOME PEOPLE CAN'T READ THEIR HANDWRITING! WITH BUMSTEAD, YOU CAN'T READ HIS TYPING!!

8-23 www.Blondie.com YOUNG & MARSHALL

Mother Goose & Grimm

OKAY, HERE, ATTILA

LEFT, LEFT... NO, UP HIGHER

 MIKE PETERS

Baby Blues

HI.

HI.

WHAT'S FOR DINNER?

MY FAVORITE RECIPE.

WHICH IS...?

CUT SLIT IN PLASTIC COVER, AND HEAT ON HIGH FOR TWO MINUTES.

www.babyblues.com KIRKMAN & SCOTT

Zits

AREN'T YOU GOING TO GET ANYTHING TO EAT, DAD?

NAW. I HAD A BIG LUNCH.

ARE YOU SURE? THE BURGERS HERE ARE AWESOME!

AND THEY NEVER SKIMP ON THE BACON.

zitscomics.com SCOTT and BORGMAN 8/23

Conceptis Sudoku

		6	3		8	7		
7	3			1			8	2
2								3
	8			5			6	
4								7
6	1			2			9	5
		8	4		9	3		

Difficulty Level ★★★★ 8/23

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	1	6	8	7	3	5	2	9
5	7	9	2	1	4	8	3	6
8	2	3	5	6	9	4	1	7
9	4	1	6	5	8	3	7	2
3	8	2	4	9	7	1	6	5
6	5	7	3	2	1	9	4	8
7	9	8	1	4	6	2	5	3
2	6	4	9	3	5	7	8	1
1	3	5	7	8	2	6	9	4

Crossword

ACROSS

1 Price label
4 __ for; extend an arm toward
9 Alan Alda TV sitcom
13 Above
15 Pyle or Kovacs
16 Resound
17 Bedtime on a school night, perhaps
18 __ ray; fish with winglike fins
19 Slender
20 Down in the dumps
22 Excessive publicity
23 Ore deposit
24 Zodiac lion
26 Bonkers
29 Burns without a flame
34 Plunders
35 Reads over quickly
36 __ York City
37 Pinnacle
38 Street talk
39 Baseball's Ruth
40 __ constrictor; fatal squeezer
41 Make points
42 Looked toward
43 Holiness
45 Homestead
46 Needle's hole
47 Walkway
48 Coffee
51 Sailed
56 Wading bird
57 Gong's sound
58 Perched __; atop
60 Merriment
61 Superior class
62 __ one's time; wait
63 Stitches
64 Meeting of bishops
65 Stowable bed

DOWN

1 2,000 pounds
2 Gung-ho
3 Cowboy Autry
4 Cure
5 Use a pencil's rubber end
6 Blyth and Jillian
7 Give a traffic ticket to
8 Rush __; plunge recklessly
9 "There's a __ to my madness"
10 Sore
11 Send a parcel
12 Sharpen
14 __ with; full of
21 Uses oars
25 Rail systems in some cities
26 Concrete hunks
27 Hot chocolate
28 Resident of Italy's capital
29 Frightening
30 Lion's neck hair
31 __ a law; pass legislation
32 Nonconformist
33 Stockholm native
35 Job opening
38 Biology and zoology
39 Rubber ducky's "pond"
41 Pigpen
42 Greek cheese
44 Discontinues
45 Drooped
47 Blotchy pony
48 Irish dances
49 Competent
50 Look at
52 Actress Sheedy
53 Conceited
54 Heroic tale
55 Nincompoop
59 Hair covering

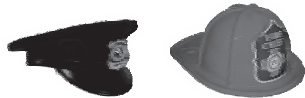
Created by Jacqueline E. Mathews 8/23/13

Thursday's Puzzle Solved

H	E	M	S	■	C	L	A	C	K	■	U	S	E	S
A	V	O	W	■	A	A	R	O	N	■	M	O	V	E
T	I	L	E	■	N	I	C	H	E	■	P	L	E	A
E	L	E	A	N	O	R	■	E	E	R	I	E	S	T
■	■	■	T	O	E	■	R	I	S	E	R	■	■	■
O	C	T	E	T	■	H	E	R	■	B	E	A	N	S
C	H	A	R	■	C	A	P	■	R	U	S	S	I	A
C	A	L	■	P	U	L	L	O	U	T	■	W	E	B
U	S	U	R	E	R	■	A	C	E	■	L	A	C	E
R	E	S	E	T	■	A	C	T	■	S	A	N	E	R
■	■	■	M	I	L	N	E	■	T	U	B	■	■	■
P	L	A	N	T	E	D	■	D	E	B	O	R	A	H
I	O	W	A	■	A	R	D	O	R	■	R	A	G	E
E	V	E	N	■	S	E	A	L	S	■	E	V	E	R
R	E	S	T	■	T	A	B	L	E	■	R	E	D	D

8/23/13

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: del Pueblo Tel. 582-1253
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug. 26
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 22 Augustus 2013





04 19 20
23 34 27 (Joker) H (Letter)



5 3 8 0
Signo: Virgo



8 4 8 5



1 0 9 8
7 4 0 5
1 3 0 6



14 02 28 04
09



02 10 11 28
Mega Ball 05



3 1 1 0
9 6 8 7
4 7 9 5

DIARIO
0 7 9 8
5 4 5 2
9 6 5 6

SUPER 4
5 2 0 7

Sorteo di 17 Augustus 2013



02 07 11 15
43 45 X2

Jackpot $ 56MILLION

Sorteo di 16 Augustus 2013

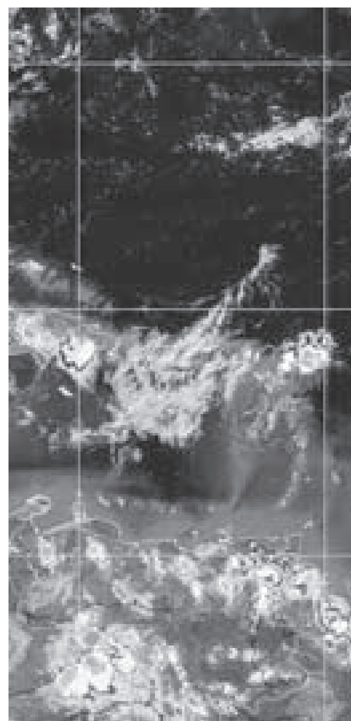


07 13 26 36
46 37 X4

Jackpot $ 51 MILLION

Meteo Aruba:

Shelo lo keda parcialmente nubia cu algo di awasero pasahero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu no ta anticipa mucho cambio den e tempo y un shelo por lo general parcialmente nubia ta prevalece cu solamente algo di awasero pasahero.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubia te principalmente poco nubia. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 25 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 52 di atardi.❑





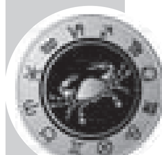
Aries
A cuminsa un signo nobo y bo ta sinti bo mes renoba y alegre. Ora bo procede manera bo curason ta sinti, actua siguiendo bo experiencia y intuicion. Lo bo sinti bo mes cu energia. Number: 8, 10, 12 y 26.



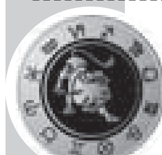
Tauro
Bo por ta un poco confundi. Un signo nobo ta cuminsa reina y manera esun di bo, ta anuncia cu ta temor di amor, reconciliacion, intensidad den pasion. No warda pa mañan. Number: 11, 20, 32 y 36



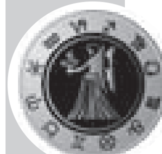
Geminis
Bo ideanan por parce loco, pero nan ta excitante. Bo ta na drempel di un berdadero revolucion mental cu ta proyecta bo di forma dicidido pa futuro haciendo loke bo gusta. Number: 1, 27, 35 y 46.



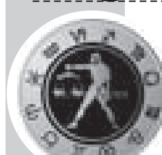
Cancer
Bo ta na drempel di un gran cambio sentimental. Si bo tin pareha, fantastico y si bo ta soltera, no ta importa pasobra e contacto cu bo mes, lo yuda bo haya solucion. Number: 6, 23, 33 y 41.



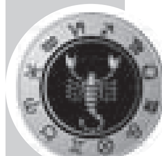
Leo
Desde awe lo bo cuminsa cu loke bo conoce "un aña nobo di bida". Cuestionnan legal, laboral of economico lo cuminsa na consolida y resolve di un forma rapido. Number: 2, 11, 27 y 31.



Virgo
Pabien, bo ciclo di cumpleaños ta cuminsa. Ta esencial pa bo revisa bon e forma cu bo ta conduciendo bo dia, bo asuntonan personal y social, familiar y amoroso. Number: 8, 10, 17 y 21.



Libra
Amor ta wardando riba bo. Un encuentro fructifero lo cambia tur cos. No cera bo wowo na echonan cu ta dilanti di bo den e etapa astral aki. Loke mas bo a desea ta birando realidad. Number: 9, 13, 19 y 26.



Scorpio
Tur bo temornan amoroso lo caba. No tin motibonan real pa sinti malo ya cu hopi situacion cu awo ta haci bo inkieto, no ta realmente asina dificil manera cu tabata aparenta. Number: 5, 15, 29 y 36.



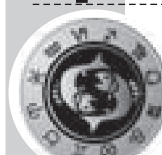
Sagitario
Un duda lo wordo aclaria. Ta tempo pa comparti cu bon amigonan. Lo bo sinti alivio despues di a haya sa e berdad y caba cu tur mentira. Talento di bo signo lo resulta bon. Number: 15, 25, 39 y 43.



Capricornio
Bo ta sinti bo mes hoben fisica y mentalmente. Bo mundo amoroso lo wordo revitalisa den un encuentro feliz cu kende, cu su presencia, ta toca e partinan mas intimo di bo personalidad. Number: 17, 24, 35 y 44.



Aquario
Bo carisma ta riba un tono halto e dia aki. Conkista. Aki bo tono lo yudabo triunfa tanto den entrevistanan laboral, como den situacionnan legal. Number: 7, 14, 25 y 34.



Pisces
Un etapa diferente den bo bida amoroso lo wordo inaugura. Virgo ta opuesto na bo signo, y manera cu tur hende sa, signo nan opuesto ta atrae otro. Ta e secuencia di yin y di yang. Number: 9, 11, 22 y 36.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327



CUIDA BO OIDO



BON DIA Aruba

DENUNCIA MALTRATO
contra Hende Muher
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Happy Birthday


Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida e famoso locutor Indroh Kelkboom. Saludo ta bin di parti di su coleganan na Cool FM, su famia, amigo y conoci nan, kendenan ta manda bisa cu diadomingo tin fiesta. Pabien



Awe, e bodybuilder y polis, Edward Maduro, miho conoci como EFA, ta cumpli un aña mas di dushi bida. Felicitacion ta bin di parti di su coleganan den Cuerpo Policial, su amigonan den prensa, como tambe di su demas famia, amigo y conoci nan. Efa, corda riba e treat.


Rosemin Croes tabata di fiesta ayera, pasobra el a cumpli un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di su famianan, amigo y conoci nan.
Rosemin Basora Bolas Team y bo team di futbol kier treat.

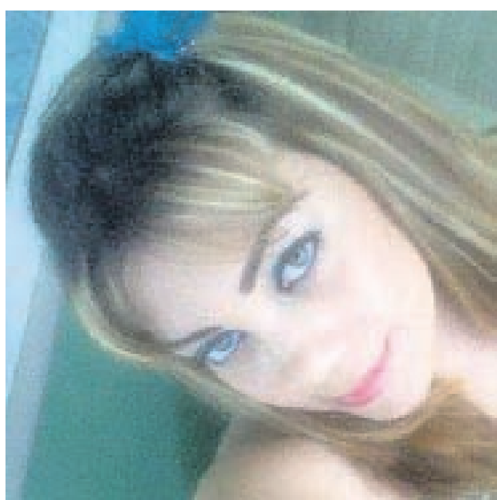

Tin hende ta bisa awe Judith Barrera a haci aña otro ta bisa mañan pero nos no ta worry. Tur dos dia nos ta celebra mami su cumpleaños. E ta haya un macutu yena cu brasa y sunchi di parti di su yiunan Viola y Natie, nietonan Jeandrick y Xeandra, yerno Derrick y demas famia. Nos kier bolo ambos dia.


Ayera a cumpli un aña mas di bida e actriz y activista di Fundacion Pa hende Muhe den Dificultad, Yvonne Spellen. Felicitacion ta bin di parti di su coleganan di e fundacion, como tambe di tur miembro di Mascaruba, demas famia, amigo y conocinan. Pabien.


Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida e famoso politico Daniel Leo, miho conoci como Danny. Felicitacion ta bin di parti di su casa Ellen, su yiunan, su mama, demas famia Tromp y Leo, y e demas famianan cu ta mucho grandi pa menciona, sin lubida su campañadonan, amigo y conoci nan. Pabien.


Diadomingo awo ta cumpli un aña mas di bida e Sonia Kelly. Felicitacion ta bin di parti di su colega y clientenan di Sun Plaza, como tambe di tur su famia, amigo y conoci nan, kendenan ta wardando ansiosamente pa come bolo diadomingo.


Diadomingo awo Eddie Ras ta di fiesta y musica lo bay basha pa canta Happy Birthday. Felicitacion ta bin di parti di tur su famianan, amigo y conoci nan, como tambe su coleganan musico. Pabien.


Ayera Sharlene van der Biezen tabata di fiesta, pasobra el a cumpli un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conoci nan, kendenan ainda ta desea Sharlene pabien.


Ayera a cumpli un aña mas di bida, e musico, productor, cantante conoci Mark Maduro. Felicitacion ta bin di parti di tur musico na Aruba, como tambe su prinsesnan, su comprometida Re-Ianne, demas famia, amigo y conoci nan. Marky, aunke bo a haci bo aña caba, wak pa bo basha treat. Awe ta diabierna, awe ta bebe.


Awe ta cumpli un aña mas di bida e simpatisa Lisette Tromp. Felicitacion ta bin di parti di su coleganan di B-day's and More, di tur su amigonan, famia y conoci nan. Pabien.


Awe, e locutor famoso Robert Geerman, ta cumpli un aña mas di bida. Un macutu di pabien ta bay di parti di tur su coleganan di Galactica como otro coleganan den prensa, su famia, amigo y conoci nan, kendenan ta manda bisa pa basha treat, pasobra awe ta diabierna.